

WIADOMOŚCI WRATUSZOWE

Informator Urzędu
Miejskiego w Cieszynie

29 lipca 2022
Nr 15 (1047)
ISSN: 1234-1764



SŁYNNY ZABYTEK DO REMONTU

Podpisano umowę na renowację
Studni Trzech Braci

S. 2 »



ODKRYCIA WIELKIEJ WAGI

Trwają badania archeologiczne
na cieszyńskim rynku.

S. 4 »



NOWE MIESZKANIA W BUDOWIE

Ruszyły prace nad budynkiem
mieszkalnym na Mickiewicza.

S. 5 »



PRZEKŁADANIEC CIESZYŃSKI

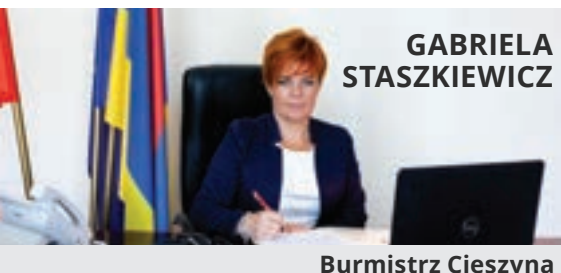
Festiwal Organizacji
Pozarządowych coraz bliżej.

S. 10 »



A JAKĄ WIADOMOŚĆ MY PRZEKAŻEMY POTOMNYM POPRZECZ NOWĄ BANIĘ? WIĘCEJ - S. 3

Dbając o zabytki



GABRIELA STASZKIEWICZ

Burmistrz Cieszyna

Szanowni Mieszkańcy,
wszyscy podpatrujemy prowadzone na Rynku badania archeologiczne. Odnalezienie kamiennych fundamentów, które mogą wskazywać na lokalizację na rynku pierwszego ratusza, to wielkie wydarzenie. To oczywiście wymaga jeszcze dalszych badań i potwierdzenia przez historyków. Niemniej odkrycie to otwiera listę pytań dotyczącą przeszłości Cieszyna sprzed 1496 r., kiedy książę cieszyński Kazimierz II sprzedał miastu dwa domy pod nowy ratusz. Zachęcam wszystkich mieszkańców do poszerzenia wiedzy na temat prowadzonych badań, szczegóły znajdziecie w dalszej części Wiadomości.



Wiele dzieje się ostatnio w kwestii ochrony zabytków w Cieszynie. Informowałam o podpisaniu umowy na remont iglicy ratusza, na ulicy Górnej trwa zabezpieczanie murów oporowych. W ostatnich dniach Miejski Zarząd Dróg podpisał umowę na



fot. Rafał Soliński

remont Studni Trzech Braci. Remont będzie miał charakter kompleksowy i obejmie całkowite usunięcie skutków korozji, uzupełnienie zniszczonych fragmentów oraz zabezpieczenie powierzchni skutecznymi powłokami antykorozyjnymi. Brana jest pod uwagę możliwość demontażu obiektu w celu przeprowadzenia należytej konserwacji oraz ponowny montaż z korektą zamocowania w celu odpowiedniego posadowienia. W świetle załączonej dokumentacji badawczej autorstwa J. Szpakowicza, w trakcie prac montażowych wskazane byłoby także uporządkowanie miejsca mocowania krat między kolumnami. Korekty i wzmocnienia może wymagać posadowienie kolumn, których kotwy mogą być skorodowane i słabo związane z podłożem. Konieczne będzie także uporządkowanie i naprawa odspojonych fragmentów kamienia w fundamencie i cembrowinie, a także jego oczyszczenie, zaizolowanie i uzupełnienie fug. W trakcie planowanych prac konieczne będzie zlikwidowanie nieszczelności pokrycia dachu, a może nawet jego wymiana, wymiana obróbek blacharskich oraz korekta zamocowania dekoracji ponad okapem.

Wyłoniony w drodze przetargu wykonawcą to Zakład Tynkarsko Sztukatorski "Linia" Wiesław Mrowiec z Żywca. Do jego obowiązków będzie należało:

- wykonanie programu prac konserwatorskich oraz uzyskania pozwolenia Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków;
- przeprowadzenie prac konserwatorskich i remontowych altany, barierki ogrodzenia oraz kamiennej podmurówki;
- zabezpieczenie studni na okres, gdy altana będzie zdemontowana,
- zgodnie z zaleceniami WKZ należy przewidzieć udział w komisji konserwatorskiej oraz udostępnienie obiektu po oczyszczeniu elementów żeliwnych.

Zgodnie z zaleceniami WKZ należy uwzględnić:

- przywrócenie historycznego układu tablic wraz z przywróceniem niemieckiego napisu,
- przeniesienie płaskorzeźby z brązu i jej montaż w pobliżu altany za barierkami,
- przeniesienie tablicy upamiętniającej (mocowanej obecnie przy cembrowinie studni) w pobliżu płaskorzeźby; oczyszczenie cembrowiny z materiałów montażowych tablicy,
- korektę iglicy i sposobu mocowania orła oraz wyłoczenie.

Ostateczny zakres prac zostanie określony po oczyszczeniu elementów w zależności od stanu technicznego elementów i możliwości technicznych wykonania prac. Termin wykonania zamówienia to 5 miesięcy od momentu podpisania umowy.

Podpisano umowę na renowację Studni Trzech Braci.

Warto tu nadmienić, że Cieszyn co roku ogłasza nabór wniosków o dotacje na prace konserwatorskie, restauratorskie i roboty budowlane przy zabytkach wpisanych do rejestru zabytków znajdujących się na terenie miasta. Każdego roku z budżetu miasta przeznaczona jest na ten cel 100 000 zł. W tym roku decyzją Rady Miejskiej Cieszyna środki zostały przeznaczone na dwa projekty:

- prace związane z remontem schodów zewnętrznych budynku w segmencie A Zespołu Klasztorno-Szpitalnego przy ul. Katowickiej (wpis do rejestru zabytków nr A/77/02), w wysokości 21 889 zł, co stanowi 46% kosztów inwestycji. Wniosek Zgromadzenia Sióstr Św. Elżbiety III Zakonu Regularnego św. Franciszka dotyczy obiektu, w którym funkcjonują oddziały Zakładu Opiekuńczo-Leczniczego (finalnie Zgromadzenie zrezygnowało z dotacji);
- remont dachu budynku przy ul. Akacyjnej (wpis do rejestru zabytków nr A-360/78) w wysokości 73 111 zł, co stanowi 50% kwoty inwestycji. Warto wspomnieć, że pokrycie dachu wykonane jest z ceramicznej dachówki pochodzącej z XIX w. Budynek ten to późnorennesansowy dwór, który został wzniesiony w XVI w. z inicjatywy księżnej cieszyńskiej Katarzyny Sydonii. Dach jest o nietypowej, bardzo cennej zabytkowej konstrukcji więźby. Pokrycie dachu stanowi wspomniana dachówka ceramiczna sygnowana wiedeńską marką; Budynek obecnie znajduje się w rękach prywatnych i jest budynkiem mieszkalnym. Miasto Cieszyn udzieliło również pożyczki w wysokości 50 tys. złotych na remont tej nieruchomości. Jest to niezwykle kosztowna inwestycja i w ten sposób staramy się pomóc naszym mieszkańcom w trudnej kwestii ochrony zabytków.

Wszystko po to, by Cieszyn piękniał z każdym dniem. ♦

CO WŁOŻYĆ DO KAPSUŁY CZASU? CZEKAMY NA WASZE GŁOSY!

Twórzmy razem **historię**

Na ten moment czekaliśmy już od bardzo dawna – na wieżę Ratusza wraca iglica! Jak już pewnie wiecie, bardzo ważnym jej elementem jest bania, czyli kapsuła czasu, swoista „wiadomość” dla przyszłych pokoleń Cieszyniaków. Co powinno znaleźć się w jej wnętrzu? Zapraszamy Was, drodzy czytelnicy, do zgłaszania pomysłów!

Banie to ozdobne kule wieńczące wieże zabytkowych budynków, kościołów, w której umieszcza się różne przedmioty dotyczące danego miejsca czy społeczności – np. mapy, dokumenty, rysunki, zdjęcia. Wszystko po to, by przy okazji kolejnych remontów przyszłe pokolenia mogły poznać bliżej historię i wspominać dawne czasy.

Nie inaczej jest w przypadku cieszyńskiego ratusza. Choć trudno jest wskazać, kiedy bania pojawiła się na jego wieży po raz pierwszy (miedzioryt z 1650 roku przedstawia ratusz zwieńczony iglicą z chorągiewką i bania), możemy być pewni, że tradycja ta kultywowana jest od wielu lat. Dziś, w roku 2022, dysponujemy szczegółową wiedzą na temat tego, jakie materiały znalazły się w bani z 1845 roku i 1984 roku, a także jak dokładnie wyglądały iglice z tamtych lat. Informacje te okazały się być niezwykle cenne z punktu widzenia aktualnego remontu.

Niedawno Burmistrz Miasta Cieszyna Gabriela Staszkiwicz poinformowała, że po dwóch nieudanych przetargach udało się finalnie znaleźć wykonawcę z odpowiednim doświadczeniem. Zadania podjął się Zakład Usługowy „LABUX” Józef Bulowski z Bielska-Białej. Prace, jakie zostaną przeprowadzone w najbliższych tygodniach, obejmą: montaż konstrukcji ze stali kwasoodpornej, uzupełnienie iglicy belą z zaimpregnowanego drewna modrzewiowego, wykonanie pokrycia iglicy blachą miedzianą, wykonanie i montaż gałki o średnicy 65 cm z blachy miedzianej z pozłoceniem, odtworzenie szpicu ze stali kwasoodpornej i zamontowanie na niej chorągwi z przeciwwagą, orła z koroną, a także wykonanie instalacji odgromowej. Koszt robót, zgodnie z umową, wyniesie 119 558,69 zł. Prace powinny zostać zakończone do końca października.

Początkowo celem prac było przywrócenie iglicy w jej poprzednim kształcie, czyli z 1984 roku - wtedy został przeprowadzony ostatni remont wieży ratuszowej. Ostatecznie jednak postanowiono wzorować się na poprzedniej wersji iglicy, czyli na stanie historycznym z 1845 roku. Jest to możliwe, ponieważ wszystkie elementy, które zostały zdjęte w 1984 roku, zostały zdeponowane w Muzeum Śląska Cieszyń-

skiego. Wśród nich znajduje się także bania, czyli kapsuła czasu z XIX wieku. Co zostało w niej umieszczone? Metalowa tuba z blachy cynkowej z kroniką miasta z roku 1825 spisana przez burmistrza Alojzego Kaufmanna, zalakowana butelka zawierająca papier listowy z ryciną przedstawiającą Cieszyn, a także dwie litografie przedstawiające ówczesne stroje mieszczańskie. Przy kolejnym remoncie, który nastąpił ponad sto lat później, czyli w 1984 roku, w bani umieszczono 44 monety, książki poświęcone Cieszynowi, plany miasta, fo-

tografie, kopie dokumentów miejskich oraz kronikę Cieszyna, która obejmuje dzieje naszego miasta w wiekach XIX i XX, a także podstawowe informacje statystyczne aktualne na rok 1984.

Stoimy więc teraz przed niepowtarzalną okazją, by przekazać potomnym pamięć historyczną. Kto wie, za ile pokoleń bania z 2022 roku zostanie otwarta? Może to, co zostawimy w jej wnętrzu, ujrzy światło dzienne dopiero za sto, dwieście lat? We wnętrzu tej niezwyklej kuli o średnicy 65 cm może zmieścić się naprawdę wiele. Nie ograniczajcie więc swojej wyobraźni i podzielcie się z nami pomysłami, co włożyć do bani tym razem. Wydział Kultury i Promocji Miasta czeka więc na Wasze głosy i refleksje. Napiszcie maila do naszej redakcji na adres wr@um.cieszyn.pl lub zadzwońcie pod numer telefonu 33 4794 242. ♦

AB

ZDJĘCIA Z 1 I 3 STRONY – REMONT WIEŻY RATUSZOWEJ W 1984 ROKU (FOT. TADEUSZ POPIEL, ZE ZBIORÓW MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO)

**Wydział Kultury
i Promocji Miasta czeka
na Wasze pomysły.
Napiszcie do nas
na adres
wr@um.cieszyn.pl
lub zadzwońcie pod
nr 33 4794 242.**



Badania na cieszyńskim Rynku cz. III



fol. MŚC

Spieszmy z najnowszymi informacjami na temat odkryć archeologicznych na cieszyńskim rynku! W ostatnich tygodniach udało się odsłonić najstarszy poziom użytkowy, czyli średniowieczny bruk, a także kamienne fundamenty na środku rynku!

Bruk przedstawia się okazale, w trakcie jego czyszczenia pomiędzy poszczególnymi kamieniami pracownicy znajdują, oprócz fragmentów ceramicznych z potłuczonych naczyń i kafli, mnóstwo skrawków skórzanych z obuwia i ubioru wierzchniego. Szczególnie satysfakcjonujące odkrycia to podkowy zgubione, a nawet zaklinowane w bruku, a także ostrogi żelazne. Na trakcie komunikacyjnym z ulicy Głębokiej w kierunku Wyższej Bramy (obecnie ul. Szersznika) doskonale widoczne są koleiny, wyżłobione w bruku przez średniowieczne wozy. Trakt ten był szczególnie uczęszczany, przez co koleiny widoczne są na szerszej przestrzeni. Z ziemi wydobywane są monety średniowieczne, okucia, ozdoby, biżuteria (obrączki), kłódki i mnóstwo innych przedmiotów żelaznych.

Belki drewniane, o których pisano wcześniej, okazują się być reliktem konstrukcji większej – pomostu lub zadaszenia, ale prace w tym miejscu będą kontynuowane.

Na najciekawsze znaleziska natrafiono w środkowej części Rynku, przy fontannie. Otóż w trakcie oczyszczania bruku średniowiecznego uwidoczniły się fundamenty kamienne o przebiegu na osi W-E i N-S. W pewnych miejscach mury przełożone są brukiem, przez co słabiej zarysowane, natomiast na zachód od fontanny widoczne są w całej okazałości. Na osi W-E ciągną się na długości 14 metrów, przy czym mniej więcej w połowie są przerwane i zamiast kamieni leżą dwie belki drewniane. Mury na osi N-S posiadają ok. 6 metrów długości, przy czym część z nich to destrukta. Szerokość murów jest nieco inna – w części zachodniej posiadają 0,7 metra, w części wschodniej ok. 0,6 metra.

Mury od strony zachodniej oraz północnej są przerwane. Prace badawcze przy fundamentach będą prowadzone nadal, jednak możemy już rozpocząć dyskusję na temat ich pochodzenia i funkcji. Fundamenty są z wapienia, ich rozpiętość sugeruje, że stał na nich jeden budynek znacznych rozmiarów lub kilka mniejszych połączonych ze sobą. Obiekty te mogły być drewniane, aczkolwiek w ich otoczeniu znajdująca jest gotycka cegła palcówka i resztki dachówek. Wielkość obiektu i centralne położenie względem Rynku sugerują, iż mamy do czynienia z budynkiem lub budynkami wysokiej rangi, wielce znaczącymi dla średniowiecznych mieszczan cieszyńskich. Ostrożnie, aczkolwiek z pewnym przekonaniem możemy sądzić, że odkrywamy właśnie relikty średniowiecznego ratusza (być może z pomieszczeniami dla rzemieślników), stojącego dawniej w centralnej części Rynku. Wszakże dokument księcia Kazimierza II z 9. sierpnia 1496 roku mówi o tym, że po sprzedaży dwóch domów radzie miejskiej i urządzeniu w jednym z nich ratusza „... ten ratúz starý na

rynku v prostředku i jiné stavení, všeco má zbořeno býti...”, a ponadto nie mamy my, ani potomkowie nasi, ani nikt inny, na tym placu nic stawiać, ma pusty i wolny na zawsze pozostać.

Za słusznością naszych podejrzeń przemawia fakt, iż fundamenty są „przeplecione” brukiem kamiennym, co znaczy, że po wyburzeniu ratusza, dla usprawnienia komunikacji Wyższa Brama – ul. Szeroka uzupełniono bruk w jego miejscu. Wykonany jest on mniej starannie niż jego starszy poprzednik. Pod brukiem, ułożonym po usunięciu budynku, znajduje się bruk średniowieczny z czasów funkcjonowania domniemanego ratusza.

Każdy dzień pracy archeologów pod kierownictwem Bożeny Chojnackiej z PPS Invictus przynosi nowe odkrycia i znaleziska. Najciekawsze przedmioty żelazne, ceramiczne, drewniane i skórzane zaprezentujemy Państwu w następnym sprawozdaniu z badań. ●

ZOFIA JAGOSZ-ZARZYCKA
JAN PAWEŁ BOROWSKI
MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO



fol. MŚC

Nowe mieszkania na Mickiewicza **w budowie**

Przy ul. Mickiewicza powstanie 16 mieszkań. Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o. pozyskał dofinansowanie w wysokości 85%. Prace potrwać do końca 2023 r. Mieszkania będą dostępne od 2024 r.



Spółka rozpoczęła budowę wielorodzinnego budynku mieszkalnego na własnej działce przy ul. Mickiewicza w Cieszynie. Inwestycja finansowana jest ze środków własnych spółki oraz ze środków pozyskanych z Funduszu Dopłat Banku Gospodarstwa Krajowego w Warszawie. Kwota przyznanej dotacji wynosi 4 902 965,98 zł. Realizacja robót jest planowana na lata 2022 – 2024.

Powstaje budynek mieszkalny wielorodzinny z 16 lokalami mieszkalnymi o łącznej powierzchni ok. 1023 m², który będzie obiektem niepodpiwniczonym, czterokondygnacyjnym. W budynku znajdzie się klatka schodowa z dźwigiem osobowym dostosowanym do przewożenia

mebli oraz chorych na noszach. Na każdej kondygnacji budynku znajdują się 4 lokale mieszkalne. Mieszkania na parterze budynku dostosowane będą do potrzeb osób z niepełnosprawnościami.

Przy budynku przewidziano 34 miejsca postojowe, w tym 14 miejsc postojowych przystosowanych dla osób z niepełnosprawnościami. Układ komunikacji dookoła budynku zaprojektowano jako sieć ciągów pieszo-jezdnych. Nawierzchnia wokół budynków będzie przystosowana dla osób z niepełnosprawnościami za pomocą odpowiednich spadków oraz specjalistycznych nawierzchni z fakturą w poziomie posadzki oraz z wyróżnieniem kolorystycznym.

Elementami towarzyszącymi budynkowi będą wiata śmietnikowa, mała architektura, poza budynkowe instalacje kanalizacji sanitarnej, deszczowej, instalacje elektryczne tj. oświetleniowe i teletechniczne. Budynek podłączony będzie do miejskiej sieci ciepłowniczej. Ponadto w ramach inwestycji nastąpi częściowe wyburzenie budynku biurowo-magazynowo-garażowego kolidującego z inwestycją (część budynku wyłączona z użytkowania).

Pierwsi mieszkańcy powinni wprowadzić się w 2024 r. ♦

KK



ULICA BŁOGOCKA - UMOWA PODPISANA

22 lipca Burmistrz Miasta Gabriela Staszkiwicz podpisał umowę na realizację zadania inwestycyjnego pn. „Zabezpieczenie i stabilizacja kompleksu osuwiskowego przy ul. Błogockiej w Cieszynie – etap 1”.

W drodze przetargu wyłoniono wykonawcę – firmę IMB-Podbeskidzie Sp. z o.o. ze Skoczowa. Wartość zadania to 4 306 230 zł. Termin realizacji to 120 dni od momentu podpisania umowy.

Zamówienie finansowane jest z rezerwy celowej budżetu państwa przeznaczonej na przeciwdziałanie skutkom klęsk żywiołowych lub ich usuwanie. ♦

UM

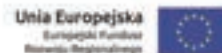
Trwają prace przy ul. Zamkowej 5

W lutym tego roku ogłoszono postępowanie przetargowe na realizację zadania pn.: "Termomodernizacja wraz ze zmianą sposobu ogrzewania budynku znajdującego się w Cieszynie przy ul. Zamkowej 5" w ramach zadania inwestycyjnego pn.: "Likwidacja niskiej emisji zanieczyszczeń w centrum Cieszyna – etap IV".



fot. UM

Wykonawcą robót budowlanych jest firma Kuczera Mirosław Roboty Ogólnobudowlane oraz dla robót instalacyjnych firma Instalatorstwo Wodno-Kanalizacyjne CO GAZ Mirosław Grzybek. Koszt całej inwestycji to 1.193.093,47 zł brutto,



z czego 85% kosztów kwalifikowanych jest dofinansowane z Funduszy Europejskich w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2014-2020.

Zakres zadania branży budowlanej obejmuje:

- docieplenie połączy dachu od wewnątrz,
- wymiana rynien i rur spustowych,
- częściowa wymiana okien, które nie zostały wymienione,
- termomodernizacja elewacji tylnej oraz bocznej północnej w systemie „leko-mokrym”,
- renowacja cokołów kamiennych,
- renowacja elewacji frontowej i bocznej południowej,
- izolacja pionowa i pozioma ścian piwnicy.

Zakres zadania branży instalacyjnej obejmuje:

- wykonanie instalacji C.O. i C.W.U,
- likwidacja pieców na paliwo stałe poprzez ich odłączenie od przewodów kominowych,
- przebudowa pomieszczenia piwnicy dla węzła cieplnego.

Zaawansowanie robót:

1. W ramach robót instalacyjnych pomieszczenie piwnicy zostało dostosowane

na potrzeby węzła cieplnego, w pomieszczeniach mieszkalnych i użytkowych przebudowano instalację zimnej wody, przeprowadzono nową instalację ciepłej wody oraz instalację centralnego ogrzewania.

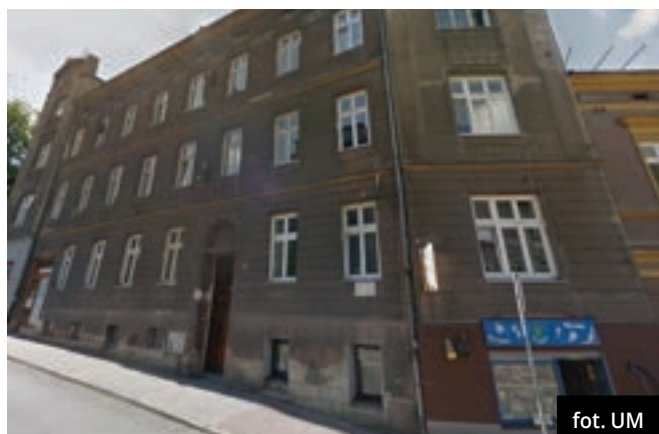
2. W ramach robót budowlanych zakończono prace związane z termomodernizacją ściany bocznej północnej, prace ziemne przy elewacji tylnej, wymieniono stolarkę okienną, docieplono poddasze oraz częściowo zakończono renowację elewacji frontowej. Nadal prowadzone są prace na elewacji frontowej i tylnej.

3. Prace przebiegają zgodnie z harmonogramem. ◆

KK

Projekt "Likwidacja niskiej emisji zanieczyszczeń w centrum Cieszyna – Etap IV" jest realizowany w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2014-2020, działanie:

4.3. Efektywność energetyczna i odnawialne źródła energii w infrastrukturze publicznej i mieszkaniowej poddziałanie: 4.3.2. Efektywność energetyczna i odnawialne źródła energii w infrastrukturze publicznej i mieszkaniowej – RIT.



fot. UM



fot. UM

Nie daj się oszukać!

Oszustwo na wnuczka, na policjanta, na bank, a nawet na COVID-19 – pomysłowość przestępców nie zna granic. Bądźmy więc czujni, bo do sposobów wyłudzenia pieniędzy dołączyła kolejna metoda – tym razem oszuści podszywają się pod jednego z największych dostawców energii w Polsce.

Oszuści, za pomocą SMS-ów, informują nas o nieuregulowanych płatnościach i oczywiście o możliwości natychmiastowego ich zapłacenia poprzez dołączony link i szybki przelew. Apelujemy – bądźcie czujni i nie klikajcie w podejrzane linki!

– Kilka dni temu otrzymałam SMS-a o treści: "Na dzień 17.07 zaplanowano odłączenie energii elektrycznej! Prosimy o uregulowanie należności 4.70 zł". W pierwszej chwili pomyślałam, że przegapiłam zapłacenie faktury, bo kilka miesięcy wcześniej rzeczywiście dostałam rachunek na podobną kwotę. Przestraszyłam się, że odłączą mi prąd i już chciałam zapłacić, bo przecież suma była niewielka, ale w ostatniej chwili zadzwoniłam do córki i zapytałam, czy to możliwe, żebym miała jakieś zaległości w fakturach... ale przede wszystkim, żeby SMS-em przychodziły takie informacje. Okazało się, że córka również otrzymała wiadomość podobnej treści – opowiada

pani Irena, mieszkanka Cieszyna. – Córka poleciła mi od razu skasować tego SMS-a. Tak też zrobiłam, ale niepokój pozostał we mnie, bo to straszne, że oszuści działają tak bezwzględnie i tak łatwo można stracić swoje pieniądze.

W ostatnim czasie roi się od podobnych informacji. I choć metoda ta do nowych nie należy, są jednak okresy, kiedy jej intensywność wzrasta. Bardzo ważne więc, żebyśmy niczego nie robili w pośpiechu, bo wtedy tracimy czujność. W tym przypadku niewielka kwota sugeruje nam „zapłacę i będę z głowy”, ale tak naprawdę to dopiero początek problemów. Nie dajmy się więc nabrać, jeśli nie jesteśmy pewni informacji i zapytajmy kogoś o radę – członka rodziny, sąsiada, znajomego. Pośpiech jest tu zawsze złym doradcą i może kosztować nas wiele.

Apelujemy o zachowanie ostrożności i dokładne czytanie wiadomości tekstowych

od rzekomych kurierów, operatorów sieci komórkowych lub innych firm. Pamiętajmy, aby nigdy nie wchodzić w przesłane linki, a także nie instalować nieznanymi aplikacjami w telefonie ani innych urządzeniach, na których obsługiwana jest bankowość internetowa. Pamiętajmy też, aby nie udostępniać swoich danych, zwłaszcza informacji dotyczących płatności kartą bankomatową, nigdy też nie podawać haseł, PIN-ów, ani kodów dostępu. Jeśli nie jesteśmy czegoś pewni lub coś budzi naszą wątpliwość zrezygnujmy z wykonania transakcji.

Co zrobić, jeśli zawiodła nasza czujność i kliknęliśmy w przesłany link? W takim przypadku należy jak najszybciej skontaktować się ze swoim bankiem z innego telefonu. Należy też powiadomić Policję. Ważne, by reagować natychmiast. Jeśli wiemy o zagrożeniach, ostrzegajmy o nich naszych bliskich i znajomych. ♦

BSK

NOWE POJEMNIKI DO SEGREGACJI OLEJU JADALNEGO

W Cieszynie pojawiło się kolejne 18 pojemników do segregacji zużytego oleju i tłuszczu jadalnego. Na mapie naszego miasta to już łącznie 27 miejsc. Coraz więcej mieszkańców może dać drugie życie odpadowi, jakim jest zużyty olej jadalny i w większym stopniu zadbać o środowisko.

Oto lista lokalizacji wszystkich pojemników:

- ul. Barteczka 29
- ul. Bielska 39
- ul. Bielska 41
- ul. Bobka nr 9a
- ul. Bobrecka 14
- ul. Bobrecka 26
- ul. Brożka 23
- ul. Chopina 22
- ul. Chrobrego 6
- ul. Cienciąły 1
- ul. Dyboskiego nr 6
- ul. Górna 24
- ul. Górna 29/29A
- ul. Górna 8
- ul. Hallera 2,4,6
- ul. Jerzego 7
- ul. Karłowicza 3

- ul. Kossak-Szatkowskiej 12
- ul. Kościuszki 38a
- ul. Kościuszki nr 32a
- ul. Kraszewskiego 1 i 1A
- ul. Milaty nr 10
- ul. Milaty nr 3
- ul. Moniuszki 22
- ul. Moniuszki 9a
- ul. Popiołka 5
- ul. Towarowa 7

Przypomnijmy – segregować można wszystkie oleje jadalne, jakich używamy



w swoich domach. Każdy z nas znajdzie w swojej kuchni zużyty tłuszcz lub olej jadalny, który można poddać recyklingowi. Segregować można nie tylko olej ze smażenia, ale także z ryb w puszkach, olej z sałatek, produktów marynowanych, czy też masło. Do segregacji wystarczy użyć zwykłej plastikowej butelki typu PET z zakrętką.

Jak zacząć segregację?

1. Przygotuj plastikową butelkę PET z dobrym zamknięciem.

2. Olej schłódź do temperatury ok. 40 stopni i przelej go do butelki za pomocą lejka; tłuszcz stały rozpuść lub przetóż do butelki.

3. Szczelnie zamkniętą butelkę PET przechowuj do chwili, gdy będzie pełna.

4. Pełną butelkę wrzuć do najbliższego pojemnika przeznaczonego do segregacji olejów jadalnych.

Chcesz dowiedzieć się więcej na temat segregacji olejów jadalnych? Zapraszamy na stronę internetową pod adresem www.segregujolej.pl ♦

MAT. PRAS. / RED. AB

Wakacyjne Kadry 2022

Trwa 17. Festiwal Wakacyjne Kadry. Ze względu na trwający remont Rynku, bezpłatne projekcje odbywają się w Kinie „Piast”.



29 lipca, piątek

- 17:30 – W 80 dni dookoła świata (2021, Belgia/Francja, animacja, reż. Samuel Tourneux, 1 godz. 22 min.)
- 20:00 – Bo we mnie jest seks (2021, Polska, biograficzny/obyczajowy, reż. Katarzyna Klimkiewicz, 1 godz. 45 min.)

Katarzyna Klimkiewicz, 1 godz. 45 min.)
5 sierpnia, piątek

- 17:30 – Piotruś Pan i Alicja w krainie czarów (2020, USA/Wlk. Brytania, przygodowy rodzinny, reż. Brenda Chapman, 1 godz. 34 min.)
- 20:00 – C'mon C'mon (2021, USA, dramat, reż. Mike Mills, 1 godz. 48 min.)

Liczba miejsc jest ograniczona, dlatego bezpłatne wejściówki można otrzymać pół godziny przed każdym seansem. Filmy, które są wyświetlane o 17:30, przeznaczone są dla rodzin z dziećmi. Cały program można sprawdzić na stronie www.domnarodowy.pl oraz na Facebooku COK.

Festiwalowi towarzyszą warsztaty z KinaSzkoła dla dzieci i młodzieży. **23 sierpnia** zapraszamy do udziału w warsztatach „Horror na fejsa” (wstęp 10 zł, dla dzieci od 9-12 lat). Podczas zajęć uczestnicy stworzą krótkie filmy, poznają technikę animacji oraz pracy ze światłem i dźwiękiem, nauczą się podstaw charakterystyki i wykorzystania efektów specjalnych. Wymogiem uczestnictwa jest posiadanie własnego smartfona. Ilość miejsc ograniczona, obowiązują wcześniejsze zapisy pod numerem telefonu 33 851 07 11 lub adresem e-mail: sekretariat@domnarodowy.pl ♦

COK

Kup, sprzedaj, wymień się!

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” i Cieszyński Klub Hobbyistów zapraszają na Targi Staroci, które odbędą się 7 sierpnia w godzinach 8:00 – 14:00.

Ze względu na trwającą rewitalizację cieszyńskiego Rynku, Targi Staroci odbywają się w części rolno-spożywczej Targowiska Miejskiego. Ostatnia edycja imprezy cieszyła się dużym zainteresowaniem wystawców i kupujących, mamy nadzieję, że nie inaczej będzie tym razem. Zachęcamy do przyścia i życzymy udanych transakcji! ♦

COK



fol. MT

COK ZAPRASZA!

Dyskusyjny Klub Propozycji

Koło nr 2 Macierzy Ziemi Cieszyńskiej „Mały Jaworowy” i Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” zapraszają na kolejne spotkanie Dyskusyjnego Klubu Propozycji, które odbędzie się w Domu Narodowym w środę, **17 sierpnia o godzinie 17:00.**

Gościem spotkania będzie Janina Hławiczka, która przedstawi temat „Ivan jakiego nie znacie – relacja z podróży”. Wstęp na spotkanie jest wolny.
COK

Gwarą w każdy pierwszy wtorek miesiąca

Zapraszamy na kolejne spotkanie Miłośników Gwary Cieszyńskiej pod hasłem „Rzondzimy, rozprawiemy, śpiewamy po naszymu i ni jyny”, które odbędzie się **2 sierpnia o godz. 16:00.**

Miejscem comiesięcznych spotkań jest Centrum Folkloru Śląska Cieszyńskiego, mieszczące się na drugim piętrze budynku Domu Narodowego. Zawsze jest jakiś temat przewodni, ale przede wszystkim chodzi o to, aby mówić „po naszymu”, aby używać gwarowych słów i zwrotów. Miłośnicy cieszyńskiej gwary spotykają się w każdy pierwszy wtorek miesiąca o godz. 16:00, aby „porzondzić, porozprawioć aji pośpiywoć”.
COK

Wakacyjne warsztaty dla dzieci

Wszystkie dzieci, które lubią malować, kleić, wycinać i kreatywnie spędzać czas, COK „Dom Narodowy” zaprasza na wakacyjne warsztaty plastyczne! Na każdych zajęciach wykonamy inną pracę. Zajęcia poprowadzi Aleksandra Mazur-Wilk.

Kolejne terminy warsztatów to **4 i 11 sierpnia**. Odbywają się w godzinach 10:00-12:00, a ich koszt wynosi 20 zł za osobę za jedno zajęcie. Cena obejmuje opiekę instruktora oraz materiały. Zapisy pod numerem telefonu 33 851 07 11.

COK



POLUB CIESZYN NA FACEBOOK
fb.com/CieszynRobiWrazenie

Wakacyjne podróże z Biblioteką

Biblioteka Miejska w Cieszynie zaprasza do wspólnego zwiedzania świata w ramach cyklu spotkań "Wakacyjne podróże z biblioteką". 3 sierpnia wybierzemy się z Izabelą Kulą na Wyspy Kanaryjskie, a 10 sierpnia Karolina Fojcik-Pustelnik zabierze nas na Kilimandżaro.

Kolejnym punktem po Malezji i Singapurze na trasie biblioteczných podróży są Wyspy Kanaryjskie, o których **3 sierpnia o godz. 17:00** w prelekcji "Archipelag marzyń czyli na Wyspach Kanaryjskich: Teneryfa, Fuerteventura i Lanzarote" opowie dyrektorka Biblioteki, Izabela Kula.

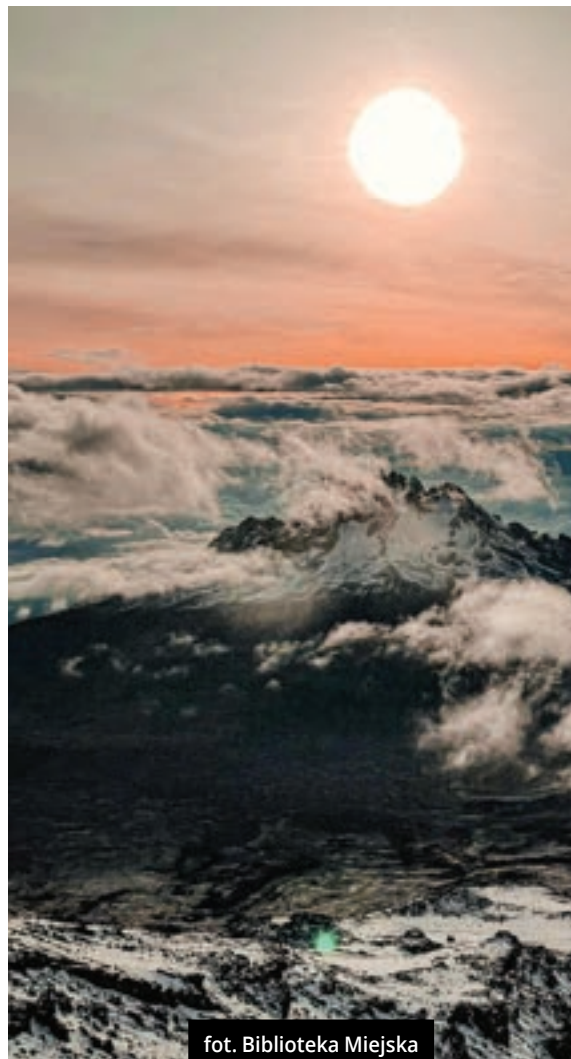
Położone u wybrzeży Afryki Wyspy Kanaryjskie to niezwykle miejsce, w którym lasy liściaste rosną w sąsiedztwie pustynnej scenarii, zastygłej lawy i fal oceanu. Znany na całym świecie wulkaniczny archipelag nie bez powodu nazywany był przez Greków i Rzymian Wyspami Szczęśliwymi. Dlaczego Teneryfa nazywana jest kontynentem w miniaturze? Jakie tajemnice skrywa Fuerteventura? Na czym polega organiczna kompozycja Lanzarote, zwanej wyspą jednego architekta? Izabela Kula

opowie swoich wrażeniach i doświadczeniach z podróży, ilustrując swoje opowieści autorskimi zdjęciami.

Następnym celem Wakacyjnych podróży z biblioteką będzie Kilimandżaro. **10 sierpnia o godz. 17:00** Karolina Fojcik-Pustelnik opowie w prelekcji „Moje Kilimandżaro” o zdobywaniu dachu Afryki. Na wyprawie, zorganizowanej w lutym tego roku, nzbierało się sporo zdjęć i nagromadziło dużo opowieści, więc będzie okazja, żeby obejrzeć ten kawałek Afryki z perspektywy autorki pokazu. Wędrując na szczyt, zmierzmy się z ogromną różnicą temperatur, przyjrzymy się zmieniającym się krajobrazom i dotrzemy do jedyne go miejsca w Afryce, gdzie zawsze leży śnieg.

Zapraszamy do biblioteki! ♦

BIBLIOTEKA MIEJSKA



fot. Biblioteka Miejska



fot. Biblioteka Miejska



Lato z muzyką

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” i Cieszyńskie Towarzystwo Muzyczne zapraszają na tradycyjny cykl niedzielnych koncertów w Parku Pokoju „Lato z muzyką”. Początek muzycznej uczytys zawsze o godz. 16:00.

Nadchodzące koncerty w ramach cyklu odbędą się: **31 lipca** – Tomasz Pała i Krzysz-

tof Czech, **7 sierpnia** – Zespół „Lekko”, **14 sierpnia** – Canzonetta Trio i **21 sierpnia** – Trefon Gmyrek Duo. W przypadku niepogody koncerty zostaną przeniesione do sali widowiskowej Domu Narodowego. Wstęp wolny! ♦

COK

Przekładaniec Cieszyński

Pod koniec wakacji, od 26 do 28 sierpnia, odbędzie się Festiwal Organizacji Pozarządowych „Przekładaniec Cieszyński”. To wyjątkowe wydarzenie będzie doskonałą okazją do tego, by poznać bliżej organizacje trzeciego sektora funkcjonujące w naszym mieście.

Poniżej prezentujemy szczegółowy program trzydniowego festiwalu. Znalaz się w nim nie tylko Jarmark Cieszyńskich Organizacji Pozarządowych organizowany na Starym Targu, ale także wiele, wiele więcej innych atrakcji – obóz słowiański, turniej piłki nożnej ulicznej, kino plenerowe, koncerty, warsztaty, wystawy, a także spotkanie z czworonożnymi przyjaciółmi. Nie można tego przegapić!

• • •

26.08 (piątek)

- 15:00-20:00 JARMARK CIESZYŃSKICH ORGANIZACJI POZARZĄDOWYCH (ul. Stary Targ)
- 15:00-21:00 OBÓZ SŁOWIAŃSKI organizowany przez Stowarzyszenie Rekonstrukcji Historycznych „Gołęszyce” (Wzgórze Zamkowe)
- 16:00 WERNISAŻ WYSTAWY FUNDACJI ZIEŁONE POJĘCIE (Zamek Cieszyn, budynek B)
- 17:00 TRAMWAJ CIESZYŃSKI – 5. URODZINY – wernisaż wystawy Fundacji Lokalsi (ul. Mennicza 12)
- 18:00 WERNISAŻ WYSTAWY CIESZYŃSKIEGO TOWARZYSTWA FOTOGRAFICZNEGO (COK „Dom Narodowy”, Rynek 12)
- 17:00-21:00 TOMASZ BUDZYŃSKI I CIESZYŃSKIE ZESPOŁY ROCKOWE – wieczór rockowy organizowany przez Fundację „Anielski Młyn” (scena na dziedzińcu Zamku Cieszyn)
- 21:00 AFTER PARTY (dziedziniec Browaru Zamkowego Cieszyn)

• • •

27.08 (sobota)

- 9:00-16:00 JARMARK CIESZYŃSKICH ORGANIZACJI POZARZĄDOWYCH (ul. Stary Targ)
- 9:00-16:00 OBÓZ SŁOWIAŃSKI organizowany przez Stowarzyszenie Rekonstrukcji Historycznych „Gołęszyce” (Wzgórze Zamkowe)
- 9:00-16:00 DNI OTWARTYCH DRZWI W CIESZYŃSKICH ORGANIZACJACH POZARZĄDOWYCH

- 9:00-16:00 ULICZNE GRANIE 2022 – turniej piłki nożnej różnych grup społecznych z udziałem Reprezentacji Polski Bezdolnych organizowany przez Stowarzyszenie Sportowe „GramOLajf” (obok Hali Widowiskowo-Sportowej, ul. Sportowa 1)

- 9:00-16:00 DZIEŃ SPORTU z udziałem organizacji sportowych z Cieszyna organizowany przez Klub Sportowy LUCE (Hala Widowiskowo-Sportowa, ul. Sportowa 1)

- 11:00-13:00 oraz 15:00-17:00 BUDOWANIE DOMKÓW DLA KOTÓW WOLNOŻYJĄCYCH I OWADÓW – warsztaty z Fundacją dla Zwierząt i Środowiska „Lepszy Świat” (Wzgórze Zamkowe)

- 13:00-16:00 FLYFISHING – warsztaty kręcenia much organizowane przez Stowarzyszenie Przyjaciół Rzeki Olzy

- 17:00-21:00 DZIEŃ FOLKOWY z zespołami: Arunka, Shafa, Afrotuba organizowany przez Fundację im. Józefa Brody (scena na dziedzińcu Zamku Cieszyn)

- 21:00-24:00 KINO PLENEROWE – pokaz etiud dokumentalnych studentów szkół filmowych w Łodzi i Katowicach organizowany przez Fundację Rozwoju Przedsiębiorczości Społecznej „Być Razem” (dziedziniec Browaru Zamkowego Cieszyn)

• • •

28.08 (niedziela)

- 9:00-13:00 JARMARK CIESZYŃSKICH ORGANIZACJI POZARZĄDOWYCH (ul. Stary Targ)

- 9:00-14:00 OBÓZ SŁOWIAŃSKI organizowany przez Stowarzyszenie Rekonstrukcji Historycznych „Gołęszyce” (Wzgórze Zamkowe)

- 9:00-14:00 DNI OTWARTYCH DRZWI W CIESZYŃSKICH ORGANIZACJACH POZARZĄDOWYCH

- 9:00-16:00 ULICZNE GRANIE 2022 ULICZNY MUNDIAL O PUCHAR MIASTA CIESZYNA – turniej otwarty organizowany przez Stowarzyszenie Sportowe



PRZEKŁADANIEC CIESZYŃSKI

FESTIWAL
ORGANIZACJI POZARZĄDOWYCH
26-28 sierpnia 2022r.

„GramOLajf” (obok Hali Widowiskowo-Sportowej, ul. Sportowa 1)

- 11:00-12:45 POZNAJ PRZYJACIELA – spotkanie z psami będącymi pod opieką schroniska Azyl, organizowane przez Fundację dla Zwierząt i Środowiska „Lepszy Świat” (Wzgórze Zamkowe)

- 13:00 KONCERT GRUPY ŚPIEWU TRADYCYJNEGO „SÓJKI” W ROTUNDZIE (Wzgórze Zamkowe)

- 14:00-15:30 „A GDYBY NAS NIE BYŁO?...” spotkanie przy kawie mieszkańców z organizacjami pozarządowymi (Zamek Cieszyn, budynek B, sala konferencyjna)

- 18:00-21:00 STRACHY NA ZAMKU organizowane przez COK „Dom Narodowy” (scena na dziedzińcu Zamku Cieszyn)

- 19:00-21:00 30 LAT JAK JEDEN KONCERT... – jubileuszowy koncert zespołu Raz Dwa Trzy (Teatr im. A. Mickiewicza)

• • •

Imprezy towarzyszące:

- 26-28.08 Scena na dziedzińcu Zamku Cieszyn – występy i prezentacje poza planowanymi koncertami

- 26-28.08 Mała scena na Starym Targu – występy i prezentacje

Serdecznie zapraszamy! ♦

RED. AB

Zwiedzaj teatr w sierpniu!

Serdecznie zapraszamy mieszkańców Cieszyna, okolicznych miejscowości, a także turystów odwiedzających miasto nad Olzą na niedzielne zwiedzanie wnętrza budynku Teatru im. A. Mickiewicza! Spotkania odbędą się 7 i 14 sierpnia. Zbiórka o godz. 12:00 przed wejściem głównym do budynku teatru. Liczba uczestników będzie ograniczona do 30 osób.

Usytuowana na niewielkim placu oryginalna, zabytkowa bryła budynku teatru została znakomicie wkomponowana w układ urbanistyczny miasta. Utrzymana jest w stylu eklektycznym, posiada siedmioosiową fasadę główną z trójkątnym ryzalitem pośrodku, a całość budynku wieńczy wysoki, łamany dach z lukarnami oraz wieżyczką. Na uwagę zasługuje wystrój architektoniczny i bogato zdobione wnętrza, a szczególnie dekoracja portalu scenicznego, balkonów i foyer. Teatr posiada jedną z nielicznych w Polsce scenę obrotową. Wspaniałe wnętrza teatru niejednokrotnie przyciągało wielu twórców filmowych. Między innymi tutaj powstały niektóre sceny do filmu "Ziemia obiecana" Andrzeja Wajdy oraz do telewizyjnego serialu biograficznego o Helenie Modrzejewskiej.

Secesyjny budynek teatru powstał w 1910 r. według projektu słynnych archi-



fot. Wojciech Wandzel

tektów wiedeńskich Ferdynanda Fellnera i Fryderyka Helmera. W latach 1910-1939 był własnością Niemieckiego Towarzystwa Teatralnego, które jednak, gdy Cieszyn znalazł się w granicach II Rzeczypospolitej (1918-1939), udostępniło swą salę także dla polskich przedstawień. W czasie okupacji teatrem zarządzał ówczesny niemiecki urząd miasta. Po wyzwoleniu Cieszyna

w 1945 roku teatr zamiennie pozostawał w administracji Teatru Polskiego w Bielsku – Białej oraz władz miasta Cieszyna. Teatr prowadził ożywioną działalność impresaryjną i prezentował wszystkie spektakle, które w swoim repertuarze posiadał teatr bielski. Od 1993 r. teatr funkcjonuje jako samorządowa instytucja kultury. ♦

TEATR IM. A. MICKIEWICZA / RED. AB

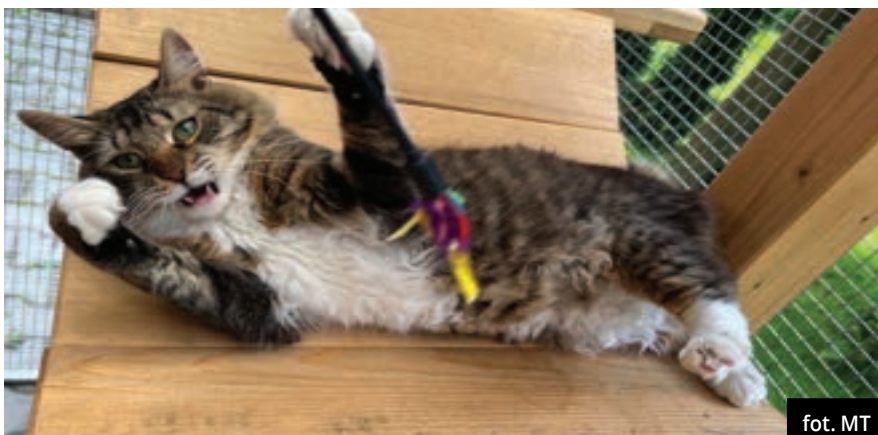
Wakacje z kotkami

Fundacja Cieszyński Zwierzogród zaprasza na kolejne dni otwarte w swoim Kociogrodzie.

To świetna okazja, aby zapoznać się z kotami, jeśli rozważamy adopcję czworonożnego przyjaciela. Oprócz tego można porozmawiać o wolontariacie lub kwestii domu tymczasowego. Drzwi Kociarni otworzą się dla mieszkańców w niedzielę, **31 lipca**. Można przyjść między godziną

11:00 a 14:00. Na miejscu odbywa się również kiermasz, na którym za opłatą "co łaska", zasilającą konto fundacji, można zakupić pluszaki, książki, czy skosztować domowych ciast i lemoniady. Kociarnia znajduje się przy ulicy Frysztańskiej 90a. Kolejne okazje do odwiedzin nadarzą się **14 i 28 sierpnia**. ♦

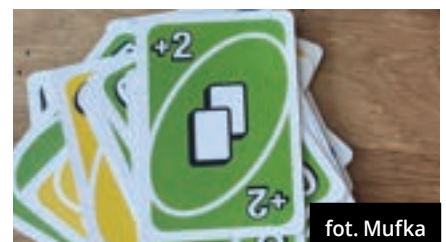
MT



fot. MT

Rozgrywki UNO

Uno jest uniwersalne, grają w nie dzieci, młodzież i dorośli. Kawiarnia Mufka zaprasza do wspólnej zabawy!



fot. Mufka

UNO to nieskomplikowana gra karciana. Kawiarnia Mufka (ul. Srebrna 14) po raz kolejny zaprasza na rozgrywki tej karcianki, które odbędą się **5 sierpnia o godz. 17:00**. Prowadzone są zapisy drużyn 2-3 osobowych. Zgłaszać się można mailowo kawiarniamufka@gmail.com lub telefonicznie 504 996 671. Wstęp wolny! Mufka oferuje również sporo gier planszowych, z których można skorzystać, delektując się kawą lub ciastkiem. ♦

MUFKA / MT

W Cieszynie i na całym świecie

Szkoła Języka i Kultury Polskiej Uniwersytetu Śląskiego w sierpniu 2022 roku organizuje aż 4 typy kursów letnich równocześnie (!), a 300 uczestników z 4 kontynentów łączy jedno – pasja poznawania języka polskiego.



fol. UŚ

Inauguracja hybrydowa XXXII letniej szkoły języka, literatury i kultury polskiej oraz letniego kursu dla lektorów cudzoziemców organizowanych przez Szkołę Języka i Kultury Polskiej Uniwersytetu Śląskiego jako jednostkę akredytowaną przez NAWA odbędzie się **2 sierpnia br. o godz. 16:30** w Teatrze im. Adama Mickiewicza. W Teatrze zgromadzi się ok. 200 osób, zdalnie uczestniczyć w niej będzie następne 100. Wykład inauguracyjny zatytułowany „Roześmiana twarz polskiego romantyzmu” (jak na Rok Romantyzmu Polskiego przystało) wygłosi prof. Marek Piechota z Instytutu Literaturoznawstwa Wydziału Humanistycznego UŚ. Swoją obecność potwierdziły już władze uczelni, a także zaproszeni goście, wśród których znajdują się przedstawiciele różnych urzędów i instytucji Cieszyna i Katowic, województwa śląskiego, Narodowej Agencji Wymiany Akademickiej, a także przyjaciele, pracownicy, współpracownicy i osoby związane ze Szkołą.

W dniach 1-28 sierpnia w kampusie UŚ w Cieszynie odbędzie się po raz trzydziesty drugi letnia szkoła języka, literatury i kultury polskiej. Weźmie w niej udział niemal 160 uczestników pochodzących z całego świata, m.in. z Jordanii, Egiptu, Gruzji, Kazachstanu, Indonezji, Maroka, Afganistanu, Macedonii, Rumunii, Ghany, Bośni i Hercegowiny, Armenii, Chin czy Malezji. Równoległe trwać będzie letnia szkoła online, w której weźmie udział prawie 90 osób z Chin, Tanzanii, Azerbejdżanu, Brazylii, Meksyku, Etiopii, Peru, Serbii, Niemiec, Belgii czy Ukrainy.

Oprócz studentów na naukę w czasie wakacyjnym zdecydowali się także wykładowcy i lektorzy zagraniczni, którzy na co dzień pracują na uczelniach wyższych poza Polską. W edycji stacjonarnej i zdalnej weźmie udział 50 pracowników uniwersytetów z Ukrainy, Brazylii, Białorusi, Chin i Uzbekistanu, którzy pod okiem doświadczonych metodyków i glottodydaktyków będą doskonalili swój warsztat, poznawać nowe techniki i metody nauki i nauczania języka polskiego jako obcego, atrakcyjne pomoce dydaktyczne dostępne na naszym rynku wydawniczym, sposoby wprowadzania na zajęciach elementów wiedzy o Polsce, polskiej kulturze, literaturze, sztuce i nauce.

Program wszystkich kursów – bez względu na sposób ich przeprowadzania – zawiera lektoraty języka polskiego, wykłady, spotkania, koncerty, projekcje filmowe, warsztaty i gry językowe. Uczestnicy będą poznawać bogactwo polskiej kultury, historię i sytuację społeczno-gospodarczą naszego kraju, a podczas weekendowych wyjazdów edukacyjnych – realnych i wirtualnych – odwiedzą ważne miejsca na mapie południowej Polski: Katowice, Pszczynę, Oświęcim, Beskid Śląski, Kraków.

Kulminacyjnymi punktami letnich kursów będą dwie imprezy, które zaplanowano na **15 sierpnia**. Pierwszą z nich jest organizowany przez Szkołę Języka i Kultury Polskiej od 1998 roku „Sprawdzian z polskiego”. Uczestnicy „Sprawdzianu”

walczą o tytuł Cudzoziemskiego Mistrza Języka Polskiego, a także o tytuły wicemistrzowskie, Polacy i lektorzy zaś o tytuł Orła i Orzełka Polskiej Ortografii. Główną nagrodą w „Sprawdzianie” jest możliwość bezpłatnego uczestnictwa w kolejnej letniej szkole w Cieszynie. Wszyscy laureaci otrzymają cenne nagrody książkowe, ale w tym dniu nikt nie opuści sali bez nagrody – każdy, kto podejmie próbę zmierzenia się z tekstem dyktanda, otrzyma książkowy upominek.

Drugą imprezą w tym dniu jest Spotkanie Kultur i Tradycji, w którego ramach będzie można poznać sztukę, kulturę, kulinaria, muzykę, taniec i tradycje ponad 300 uczestników kursów letnich. Goście i obserwatorzy prezentacji będą mieli szansę wziąć udział w wielu quizach i konkursach, poznać inne języki, spróbować nowych, orientalnych potraw. Idea jest oczywista – studenci nie tylko uczyć się języka polskiego i kultury polskiej, ale także mają szansę zaprezentować swoje kraje i swoje kultury, żeby przedstawić bogactwo tradycji swych państw. Jest to przedsięwzięcie, które na stałe wpisało się w historię Szkoły Języka i Kultury Polskiej Uniwersytetu Śląskiego. Wydarzenie odbędzie się na terenie kampusu UŚ.

Sierpień będzie więc miesiącem nastawionym na pogłębianie znajomości języka, tradycji, kultury naszego kraju, ale także na międzynarodową, międzyetniczną i międzyjęzykową integrację i nawiązywanie więzów przyjaźni, które trwają długo po zakończeniu letnich kursów. ◆

UŚ



fol. UŚ

NAJWIĘKSZE OPEROWE PRZEBOJE ZABRZMIĄ WE WRZEŚNIU NAD OLZĄ

XXX Viva Il Canto

„Va pensiero...” (Nabucco), „Nessun dorma” (Turandot), „Recondita armonia” (Tosca), „Kuplety torreadora” (Carmen), „Marsz triumfalny” (Aida) i inne ukochane przez publiczność utwory z największych dzieł operowych zabrzmiały 16 września w Teatrze im. Adama Mickiewicza podczas uroczystej, jubileuszowej gali 30. edycji Festiwalu „Viva il canto”.

Festiwal „Viva il canto” zawsze słynął z pięknych i realizowanych z dużym rozmachem koncertów galowych. Nie inaczej będzie w tym roku. **16 września o godz. 18:00** w cieszyńskim Teatrze zabrzmiały znane i uwielbiane przez wszystkich utwory z oper takich jak: „Tosca”, „Aida”, „Traviata”, „Carmen”, „Cyganeria”, „Nabucco”, „Don Carlos” czy „Turandot”. – To te fragmenty operowe, które wszyscy znamy, i na które z niecierpliwością czekamy podczas spektakli. One inspirują reżyserów i pojawiają się w najpiękniejszych filmowych scenach, chętnie emitują je stacje radiowe, a soliści mierzą się z ich wykonaniem w konkursach wokalnych! My je proponujemy w wielkiej gali jubileuszowej, w wykonaniu ponad stu artystów. Od pierwszej chwili emocje będą rosły nie pozwalając Państwu zaczerpnąć głębszego oddechu, aż do zjawiskowego finału... – zapewniają organizatorzy.

Wśród arii, miłosnych duetów oraz wielkich scen zbiorowych nie zabraknie tych zjawiskowych: „Nessun dorma”, „Recondita armonia”, kupletów Torreadora, chóru „Va pensiero”, wzruszającego „Te Deum” z „Toski”, „Barkaroli” i innych. Wszystkie, bez wyjątku, porywają i wzbudzają ogromne emocje. Te piękne melodie wykonywały i wykonują największe światowe gwiazdy, m.in.: Carlo Bergonzi, José Carreras, Barbara Hendricks, Marilyn Horne, Leo Nucci, Luciano Pavarotti, Dame Joan Sutherland, Renata Tebaldi i inni. Do tego wyjątkowego koncertu zaprosiliśmy Orkiestrę i Chór Opery Śląskiej oraz wyśmienitych solistów, których kariery artystyczne pięknie się rozwijają w Polsce i na świecie. 16 września w cieszyńskim Teatrze im. Adama Mickiewicza wystąpią: Aleksandra Borkiewicz – sopran, Izabela Matuła – sopran, Bernadetta Grabias – mezzosopran, Mykhailo Malafii – tenor, Mateusz Zajdel – tenor, Stepan Drobit – baryton, Grzegorz Szostak – bas. Orkiestrę i Chór Opery Śląskiej w Bytomiu poprowadzi Igor Dohovič.

Publiczność będzie miała okazję obejrzeć m.in. znakomitą inscenizację słynnej operetki króla walca – Johanna Straussa, czyli „Zemstę Nietoperza” w reżyserii Henryka Konwińskiego z powodzeniem wznowioną



fol. Maksymilian Rychły

w 2020 roku w Operze Śląskiej, ale także wysłuchać polskich i ukraińskich, niezwykle poruszających pieśni, w wykonaniu Haliny i Aleksandra Teligów oraz młodych, debiutujących śpiewaczek – pieśni zarówno ludowych jak i tych stylizowanych, których autorami są XIX i XX-wieczni kompozytorzy. Zaprezentowane zostanie także jedno z najpiękniejszych i najbardziej poruszających dzieł oratoryjnych w historii muzyki, czyli „Mała msza uroczysta” Gioacchino Rossiniego w wersji oryginalnej: na chór, czwórkę solistów, dwa fortepiany i organy. Koncert przygotowuje muzycznie Anna Szostak, jedna z najbardziej uznanych dyrygentek w Polsce, założycielka dyrektorka i dyrygentka Zespołu Śpiewaków Miasta Katowice „Camerata Silesia”.

„Viva il canto” to także bezprecedensowe muzyczne spotkania oraz prawykonania i ich także nie zabraknie w tym roku. Podczas koncertu uświetniającego, przypadającą w tym roku, 140. rocznicę urodzin Karola Szymanowskiego pn. „Daleko został cały świat...”, zabrzmiały utwory nie tylko Szymanowskiego, ale także Ignacego Jana Pade-

rewskiego, Mieczysława Karłowicza oraz – premierowo – „Suita na tematy Karola Szymanowskiego” skomponowana przez mistrza improwizacji, śląskiego organistę, organologa i organmistrza Tomasza Orłowa.

XXX Festiwal Muzyki Wokalne „Viva il canto” odbędzie się w Cieszynie w dniach 10-16 września. Pełny program wydarzenia dostępny jest na stronie internetowej festiwalu www.vivailcanto.pl. ●

MAT. PRAS.

Festiwal Muzyki Wokalne „Viva il canto” organizowany jest w Cieszynie od roku 1992. Znajdują tu swoją muzykę miłośnicy opery, operetki i musicalu, publiczność oczekująca bardzo znanych, mniej znanych i najnowszych dzieł muzyki wokálně-instrumentalnej, a także ci, którzy lubią jazz i muzykę popularną. Zróżnicowana oferta festiwalowa adresowana jest do starszej i młodszej publiczności, do wytrawnych melomanów i do tych, którzy dopiero chcą rozpocząć muzyczną przygodę, do wszystkich, którzy Kochają śpiew.

Cieszynianka na sportowo



foto.org.

Biegi przełajowe są podzielone na 6 kategorii i rozegrają się na dystansach: mężczyźni (3 000 m), kobiety (3 000 m), młodzież 10-13 lat i kobiety początkujące

Fundacja Aktywności Społecznej Cieszynianka oraz SM Cieszynianka zapraszają w okresie wakacji do wzięcia udziału w projekcie „Cieszynianka na sportowo”, w ramach którego odbywają się Wakacyjne Mistrzostwa Rodzin w biegach przełajowych oraz Rodzinny Turniej Gry w boule (petanque).

(1 500 m), dzieci 7-9 lat (900 m), dzieci do lat 6 (300 m), rodziny.

Za nami już trzy z czterech biegów. Na ostatni zapraszamy **29 lipca o godz. 17:00**. Trasa biegów jest zlokalizowana w tzw. „jarze” na osiedlu Podgórze w Cieszynie (w okolicy siłowni terenowej).

Na międzypokoleniowy turniej gry w boule zapraszamy w sierpniu (**17 i 18 sierpnia, godz. 17:00**).

Blższe informacje na temat zawodów

odbywających się w ramach „Cieszynianka na sportowo” można uzyskać w OCKiR, tel. 536 050 906 oraz www.bitly.com/ockir.

Zadanie jest współfinansowane ze środków Miasta Cieszyna. ♦

ORG.



Amatorska Liga Tenisa Ziemnego



foto.Pixabay

6 zawodników, 10 kolejek i 30 meczów do rozegrania. Tak w liczbach wygląda Amatorska Liga Tenisa Ziemnego Cieszyn 2022, która zainaugurowana zostanie 29 lipca.

Wydział Sportu Urzędu Miejskiego w Cieszynie wyszedł z inicjatywą zorganizowania rozgrywek ligowych, aby jeszcze bardziej spopularyzować tenisa ziemnego jako alternatywną formę spędzania czasu wolnego, promocję aktywności fizycznej oraz zasad zdrowej, sportowej rywalizacji.

Do rozgrywek zgłosiło się sześciu zawodników, którzy przez 10 kolejek będą

rywalizowali ze sobą na zasadzie "każdy z każdym" mecz i rewanż.

Ważniejsza od wyników jest dobra zabawa, aktywne spędzenie czasu wolnego oraz gra fair play, ale oczywiście trzy pierwsze miejsca zostaną nagrodzone trofeami sportowymi. Mamy nadzieję, że ta pierwsza edycja rozgrywek zapoczątkuje nową tradycję i zachęci większą liczbę zainteresowanych do uczestnictwa w Lidze w przyszłym roku.

Tabelę rozgrywek oraz terminarz będzie można śledzić na stronie sport.cieszyn.pl. ♦

WS

W SKRÓCIE

Turniej Miast Partnerskich w Pucku

W dniach 6-7 sierpnia w Pucku odbędzie się Turniej Miast Partnerskich, podczas którego Cieszyn reprezentować będzie młodzieżowa drużyna Cieszyńskiego Klubu Sportowego „PIAST” z rocznika 2007-2009. Trzymamy kciuki! ♦

WS



Tenis ziemny, rolkowisko, badminton

Zapraszamy do skorzystania z oferty sportowej związanej z Halą Widowisko-Sportową im. Cieszyńskich Olimpijczyków. To właśnie tam można pojeździć na rolkach pod dachem, a także zagrać w badmintona na specjalnie przygotowanych kortach.

Do dyspozycji są także cztery korty tenisowe o nawierzchni ceglanej, w tym dwa oświetlone. Rezerwacje: tel. 512 120 989. ♦

WS

Więcej sportu na cieszyn.sport.pl

Informacje o wydarzeniach sportowych znajdują się na stronie sport.cieszyn.pl oraz na Facebooku SportowyCieszyn, a także na stronach poszczególnych klubów i stowarzyszeń, których wykaz i linki do ich stron internetowych znajdują się na stronie sport.cieszyn.pl.

Zachęcamy kluby i stowarzyszenia do aktualizowania treści na swoich stronach i mediach społecznościowych! ♦

WS

Radio Katowice Na Fali

16 lipca na Kąpielisko Miejskie w Cieszynie zawitało miasteczko radiowe Radia Katowice. Z plenerowego studia od godz. 10:00 do 14:00 nadawany był program, odbywały się pokazy ratownictwa wodnego oraz Akcja 95 kilometrów na 95-lecie Radia Katowice. W Cieszynie udało się przemierzyć aż 431 km, z czego 17 km przepłynąć, co okazało się dotychczasowym rekordem akcji. Dziękujemy!



fot. Radio Katowice



fot. Radio Katowice



fot. Radio Katowice

WYCIECZKA ÓSMOKLASISTÓW ZE SZKOŁY PODSTAWOWEJ NR 4

Na zakończenie edukacji swoich dwóch ósmych klas, Szkoła Podstawowa nr 4 w Cieszynie zorganizowała w terminie 30.05 – 01.06.22 trzydniową wycieczkę Toruń – Poznań – Bydgoszcz – Gniezno. Uczniowie zwiedzili starówki tych miast z ich głównymi zabytkami oraz wzięli udział w wypiekaniu pierników i rogalików świętomarcińskich.

– W ciągu ostatnich dwóch lat pandemia uniemożliwiła organizację wyjazdów klasowych. Wielu uczniów nie mogło już się doczekać na szkolne wojaże – mówią nauczyciele ze Szkoły Podstawowej nr 4 w Cieszynie. – Te trzy dni obfitowały w radosne chwile, które w głowach młodych ludzi zostaną na długo. W realizacji tego projektu pomogli nam sponsorzy, których wsparcie finansowe umożliwiło wyjazd. Serdecznie dziękujemy firmom: Meble Moroszczuk PPHU Puńców, Marway Transport Sp. z o.o. Cieszyn, Dzwon – Stal Cieszyn,

Diehl Metering Sp. z o.o. Bażanowice oraz Auto Gaz Czech Cieszyn. ♦

SP4



fot. SP4



fot. SP4



fot. SP4

78. rocznica Tragedii Żywocickiej

6 sierpnia 1944 r. doszło do największej na Śląsku Cieszyńskim zbrodni dokonanej przez Niemców w czasie II wojny światowej. W odwecie za śmierć dwóch gestapowców w wymianie ognia z partyzantami zastrzelono 36 mężczyzn – mieszkańców zaolziańskiej wsi Żywocice oraz okolic.

Wśród nich znalazło się 27 Polaków i 8 osób deklarujących narodowość czeską, którzy nie podpisali Volkslisty oraz jeden posiadacz 3. kategorii Volkslisty. Oprócz tego wielu mieszkańców wsi aresztowano i wysłano na przymusowe roboty bądź wprost do obozów koncentracyjnych (z których większość już nie wróciła).

Powodem tego bezprzykładnego bestialstwa były wydarzenia, które rozegrały się w nocy z 4 na 5 sierpnia, kiedy to partyzanci Armii Krajowej z oddziału Józefa Kamińskiego ps. Strzała wykonali z ramienia Polskiego Państwa Podziemnego wyrok śmierci na dwóch znanych z okrucieństwa gestapowcach biesiadujących w żywocickiej gospodzie Lzydora Mokrosza. W wyniku wymiany ognia zginął również ich kierowca oraz właściciel gospody, a także jeden partyzant. Przez cały następny dzień (5 sierpnia) hitlerowcy ustalali szczegóły wydarzenia oraz – przy udziale pracowników urzędu gminy i wójta Henryka Mokrosza – sporządzali spis mieszkańców Żywocic z wyszczególnieniem ich deklarowanej narodowości.

W niedzielę 6 sierpnia jeszcze przed świtem rozpoczęła się akcja odwetowa. Wieś otoczyły oddziały gestapo, którym towarzyszyli żandarmi, Landwache i specjalna jednostka Wehrmachtu. Niemcy dysponowali listą osób, którzy nie podpisali Volkslisty. Chodzono od domu do domu i legitymowano zastanych tam mieszkańców. Gdy wśród nich znalazł się mężczyzna, którego nazwisko widniało na liście – kazano mu uciekać, po czym strzelano w plecy. Wśród ofiar znalazły się również osoby z innych miejscowości (Sucha Górna – 6, Błędowice Dolne – 4, Sucha Dolna – 1, Cierlicko Dolne – 1), które w Żywocicach znalazły się przypadkowo (a nawet jedna osoba z podpisaną Volkslistą). Byli to głównie górnicy wracający do domów z nocnej zmiany.

Ciała ofiar załadowano na ciężarówkę i przewieziono na stary cmentarz żydowski w Orłowej, gdzie wrzucono ich do zbiorowej mogiły. Jako przyczyny śmierci odnotowano niewydolność serca i zawał.



Osoby odpowiedzialne za mord nigdy nie zostały ukarane. Po wojnie ciała zamordowanych ekshumowano i przeniesiono do wspólnego grobu w Żywocicach. W uroczystości żałobnej wzięło udział 15 tys. osób. We wrześniu 1949 r. został odsłonięty pomnik ofiar tragedii autor-

stwa znanego artysty Franciszka Świdra z Karwiny. ♦

ŹRÓDŁO TEKSTU I FOTOGRAFII:
PROFIL KSIĄZNICY CIESZYŃSKIEJ
NA FACEBOOKU
(WWW.FACEBOOK.COM/KSIAZNICACIESZYŃSKA)

Żywocice.

Cicha malownicza wioska, która swoją nazwą przypomina nam żywioł, lecz los przeznaczył jej w udziale straszliwą tragedię śmierci. Któżby przypuszczał, że parę kilometrów od Cierlicka, które było pamiętnym miejscem tragicznego startu św. p. Żwirki i Wigury do wieczności, odegrała się straszliwsza jeszcze tragedia obywateli cichej wsi Żywocice.

Było to w sierpniu 1944. Oprawcy Hitlera, ludzie bez czci i sumienia – gestapowcy, zjechali się do Żywocic, by w pijatyce i hulaszczyc orgiach zgłuszyć odrobiny sumienia, człowieczeństwa. Nagle podczas zabawy przez okno padają strzały nieznanego sprawcy. Jeden z gestapowców padł trupem, dwie osoby zostały ranne.

Obywatele Żywocic kładli się spać wiedząc o niczem. Nie wiedząc, że ohydne, plugawe kreatury gestapa obmyślają zemstę na niewinnych.

Światało. – Kordony wojska zataczały pierścieniem wieś, zataczały pierścień śmierci. Do pomocy gestapa przyjechali nowi opryszcy. Padły pierwsze strzały. Słychać jęk konających ofiar. Na zagrodzie podnosi się przeraźliwy, bolesny krzyk kobiety. Gestapowcy pędzą jak opętani, wpadają w nowy budynek. Biją w okna i kopią w drzwi. Wychodzi starszy człowiek rozespany jeszcze, boso,

w spodniach i koszuli. Pada nagle ostre zapytanie „Haben Sie Volksliste?“, „Nie mam“, odpowiada, nie orientując się, o co chodzi. „Kommen Sie mit.“ Niestety tylko parę kroków. Zwyrondialcy „genickschussem“ kładą go trupem. Pada na miedzy, jeszcze kurczowo ściska palcami trawę i z przeraźliwym zapytaniem otwartych oczu umiera. Wybiega przebudzony strzałem syn, zanim zdołał zapłakać nad ojcem, sam pada w krwi. Strzałów coraz więcej, ludzie zamierają w trwodze, gestapo szaleje, krwi, krwi, więcej krwi. Wraca górnik z znoonej pracy, cieszy się, – ot niedziela, spocznię sobie, zabawię się z dziećmi i pogwarzę z żoną, z sąsiadem... Lecz już czarny zbój leci z pistoletem, o „Volkslistę“ pyta i kładzie go trupem na drodze. Jedzie rowerzysta, – ot los, jedzie nieszczęśliwy w objęcia śmierci... Daremnie czeka ksiądz organisty wiernych – odeszli do wieczności. Ktoś woła coraz ciszej: „Mamo wody...“ Straszliwy szloch pozostałych kobiet i dzieci, straszliwa krzywda i bezprawie, struga krwi i łez...

W stronę Orłowej wiozą ciała pomordowanych ofiar na wozach. Krew ciecze po kołach i skrapia drogę, woła o sprawiedliwość, o pomstę do nieba. Trzydziestu czterech pomordowano. Siedemnastu zabrano do obozów koncentracyjnych,



z których do dziś dnia nie powrócili. Żywocice zamarały w trwodze rozpacz i bólu. Gestapowcy napili się słowiańskiej krwi. Lecz przechyliła się szala bezprawia. Armia czerwona położyła kres ich krwawych orgij. Wolni już uczciliśmy bohaterów. Tysięczne tłumy pokazały, że rozumieją wielkość waszej męczeńskiej ofiary. Żywocice pamiętać będą swoich męczenników i przekażą ich pokoleniom jako testament germańskich zbrodni. Żywocice odżyją w nowej jaśniejszej przyszłości, a wielka mogiła będzie im drogowskazem jak żyć, by więcej nie powtórzyły się błędy przeszłości. ♦

TEKST: HENRYK JASICZEK
PRZEDRUK Z „GŁOSU LUDU”,
R. 1, NR 4, Z 30 CZERWCA 1945 R.
DOSTĘP: ŚLĄSKA BIBLIOTEKA CYFROWA
WWW.SBC.ORG.PL

ŻYWOCICKIE STELE

Zapraszamy kolarzy do wzięcia udziału w Stelach w sobotę **6 sierpnia**. Zbiórka uczestników o **godz. 08:00** przed dworcem kolejowym w Hawierzowie-Suchej (można skorzystać z pociągu Czeski Cieszyn – Hawierzów-Sucha, wyjazd o 7:40). Następnie wyruszymy na miejsce zbrodni, gdzie przed 78 laty Niemcy pomordowali mieszkańców Żywocic oraz okolicznych wiosek. O godz. 10:00 spotykamy się pod pomnikiem Tragedii Żywocickiej. ♦

WŁADYSŁAW KRISTEN

1. Baron Tadeusz,	górnik,	lat 17, z Dolnej Suchej
2. Boeski Robert,	górnik,	lat 35, z Żywocic
3. Bujok Henryk,	górnik,	lat 38, z Dolnych Błędowie
4. Chodura Henryk,	górnik,	lat 23, z Żywocic
5. Chromik Wincenty,	emeryt,	lat 50, z Żywocic
6. Duda Franciszek,	górnik,	lat 23, z Żywocic
7. Duda Józef,	rolnik,	lat 42, z Żywocic
8. Gabzdyl Jan,	górnik,	lat 47, z Żywocic
9. Gabzdyl Henryk,	górnik,	lat 20, z Żywocic
10. Guziar Antoni,	górnik,	lat 20, z Górnej Suchej
11. Guziar Emil,	górnik,	lat 28, z Dolnej Suchej
12. Hawlik Karol,	górnik,	lat 36, z Żywocic
13. Kadara Alojzy,	górnik,	lat 31, z Żywocic
14. Kiszka Franciszek,	górnik,	lat 24, z Żywocic
15. Kiszka Ludwig,	górnik,	lat 23, z Żywocic
16. Kiszka Franciszek,	górnik,	lat 35, z Żywocic
17. Klimsza Jan,	górnik,	lat 17, z Żywocic
18. Kraina Józef,	górnik,	lat 33, z Żywocic
19. Krzystek Karol,	górnik,	lat 34, z Żywocic
20. Kubiena Józef,	górnik,	lat 42, z Dolnych Błędowie
21. Mrowiec Antoni,	górnik,	lat 47, z Żywocic
22. Mrowiec Tadeusz,	górnik,	lat 18, z Żywocic
23. Mrozek Albin,	górnik,	lat 23, z Żywocic
24. Palowski Alojzy,	górnik,	lat 28, z Górnej Suchej
25. Pawlas Karol,	górnik,	lat 23, z Górnej Cierlicka
26. Polok Rafał,	górnik,	lat 21, z Żywocic
27. Pięgrzymek Antoni,	górnik,	lat 23, z Górnej Suchej
28. Rothrój Rudolf,	górnik,	lat 33, z Żywocic
29. Szelong Erwin,	górnik,	lat 29, z Żywocic
30. Waclawik Józef,	górnik,	lat 36, z Żywocic
31. Wajner Adolf,	górnik,	lat 31, z Żywocic
32. Waloszek Józef,	stolarz,	lat 57, z Żywocic
33. Wareop Teodor,	górnik,	lat 34, z Dolnych Błędowie
34. Warzecha Józef,	górnik,	lat 57, z Dolnych Błędowie

Test syren alarmowych

1 sierpnia 2022 roku o godzinie 17:00 zostanie przeprowadzony wojewódzki trening sprawności syren alarmowych wykorzystywanych w systemie ostrzegania i alarmowania ludności, umożliwiając jednocześnie upamiętnienie obchodów 78. rocznicy wybuchu Powstania Warszawskiego.

Emitowany będzie dźwięk ciągiły trwający 3 minuty, oznaczający odwołanie alarmu.

Przypominamy także istotne informacje dotyczące systemu ostrzegania i alarmowania ludności, w tym rodzaje sygnałów alarmowych oraz zasady zachowania się w przypadku wystąpienia realnego zagrożenia i uruchomienia syren alarmowych.

Wykaz budynków na terenie Cieszyna, na których zlokalizowane są syreny alarmowe:

- Zespół Szkół Ekonomiczno-Gastronomicznych Pl. Londzina 3,
- Cieszyński 133. batalion 13 Śląskiej Brygady Obrony Terytorialnej, ul. Wojska Polskiego 5,
- Szkoła Podstawowa nr 3, ul. Gen. J. Hallera 8,
- Elektrometal S.A., ul. Stawowa 71,
- Uniwersytet Śląski, ul. Bielska 62,
- Starostwo Powiatowe, ul. Bobrecka 29,
- Browar Zamkowy Cieszyn, ul. Dojazdowa 2,
- OSP Cieszyn-Pastwiska, ul. Hażłaska 135,
- OSP Cieszyn-Boguszowice, ul. Frysztacka 131,
- PPG Cieszyn S.A., ul. Chemików 16,
- OSP Cieszyn-Krasna, ul. Bielska 160 A,
- Kąpielisko Miejskie, ul. Ks. Jana Łyska 21,
- Energetyka Cieszyńska Sp. z o.o., ul. Mostowa 2,
- OSP Cieszyn Bobrek, ul. Kościuszki 3
- OSP Cieszyn Markłowice, ul. Zagrodowa 2,
- OSP Cieszyn Mnisztwo, ul. Hallera 161. ♦

MIEJSKIE CENTRUM ZARZĄDZANIA KRYZYSOWEGO

Rozp. R.M. z dnia 7 stycznia 2013 r. w sprawie systemów wykrywania skażeń i powiadamiania o ich wystąpieniu oraz właściwości organów.

RODZAJE ALARMÓW, SYGNAŁY ALARMOWE			
RODZAJ ALARMU	SPOSÓB OGŁOSZENIA ALARMÓW		
	AKUSTYCZNY SYSTEM ALARMOWY	ŚRODKI MASOWEGO PRZEKAZU	WIZUALNY SYGNAŁ ALARMOWY
Ogłoszenie alarmu	Sygnal akustyczny – modulowany dźwięk syreny w okresie trzech minut	Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: Uwaga! Uwaga! Uwaga! Ogłaszam alarm (podać przyczynę, rodzaj alarmu itp.) dla	Znak żółty w kształcie trójkąta lub w uzasadnionych przypadkach innej figury geometrycznej
Odwołanie alarmu	Sygnal akustyczny – ciągły dźwięk syreny w okresie trzech minut	Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: Uwaga! Uwaga! Uwaga! Odwołuję alarm (podać przyczynę, rodzaj alarmu itp.) dla	

KOMUNIKATY OSTRZEGAWCZE				
RODZAJ ALARMU	SPOSÓB OGŁOSZENIA KOMUNIKATU		SPOSÓB ODWOŁANIA KOMUNIKATU	
	AKUSTYCZNY SYSTEM ALARMOWY	ŚRODKI MASOWEGO PRZEKAZU	AKUSTYCZNY SYSTEM ALARMOWY	ŚRODKI MASOWEGO PRZEKAZU
Upředzenie o zagrożeniu skażeniami		Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: Uwaga! Uwaga! Osoby znajdujące się na terenie około godz. min. może nastąpić skażenie (podać rodzaj skażenia) w kierunku (podać kierunek)		Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: Uwaga! Uwaga! Odwołuję upředzenie o zagrożeniu (podać rodzaj skażenia) dla
Upředzenie o zagrożeniu zakażeniami		Formę i treść komunikatu upředzenia o zagrożeniu zakażeniami ustalają organy Państwowej Inspekcji Sanitarnej		Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: Uwaga! Uwaga! Odwołuję upředzenie o zagrożeniu (podać rodzaj zakażenia) dla
Upředzenie o klęskach żywiołowych i zagrożeniu środowiska		Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: Informacja o zagrożeniu i sposobie postępowania mieszkańców (podać rodzaj zagrożenia, spodziewany czas występowania i wytyczne dla mieszkańców)		Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: Uwaga! Uwaga! Odwołuję upředzenie o zagrożeniu (podać rodzaj klęski) dla

Po usłyszeniu sygnału alarmowego należy ukryć się w najbliższym schronie. W razie jego braku – w takim miejscu, które może Cię zabezpieczyć przed skutkami uderzeń (wgłębienie terenowe, rowy, piwnice, przepusty, tunele), zachowywać się spokojnie, przeciwdziałać panice i lękowi.

- Osoby znajdujące się w domu powinny włączyć odbiornik telewizyjny lub radiowy, ustawić odbiornik na stację lokalną, stosować się do zaleceń i informacji przekazywanych w komunikatach.
- Osoby znajdujące się na terenie otwartym lub w pojazdach powinny nie zbliżać się do rejonu zagrożenia, ściśle wykonywać zarządzenia służb porządkowych, stosować się do zaleceń i informacji przekazywanych w komunikatach przekazywanych za pośrednictwem środków nagłaśniających stacjonarnych oraz umieszczonych na pojazdach, udać się do najbliższych budynków.

Po usłyszeniu odwołania alarmu należy:

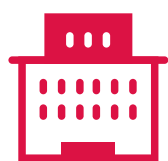
- opuścić schron (ukrycie),
- w przypadku wystąpienia skażeń poddać się zabiegom sanitarnym, przeprowadzić dezaktywację (w przypadku skażeń promieniotwórczych) lub odkażania (w przypadku skażeń chemicznych) żywności, sprzętu, zwierząt gospodarskich, paszy oraz pozostałości mienia,
- przewietrzyć dokładnie wszystkie pomieszczenia,
- przeprowadzić dezaktywację lub odkażanie odzieży, w której wykonywano wymienione upřednio zabiegi, poddać się ponownie zabiegom sanitarnym,
- stosować się ściśle do poleceń organów i służb obrony cywilnej,
- w przypadku zakażenia biologicznego stosować się ściśle do zasad profilaktyki przeciwepidemicznej, ustalonych przez jednostki służby zdrowia.

ZASADY ZACHOWANIA – OGŁOSZENIE KOMUNIKATÓW OSTRZEGAWCZYCH			
RODZAJ KOMUNIKATU	SPOSÓB REAKCJI NA KOMUNIKAT OSTRZEGAWCZY		
	W DOMU	W ZAKŁADZIE PRACY I W MIEJSCACH UŻYTECZNOŚCI PUBLICZNEJ	NA WOLNEJ PRZESTRZENI
Upředzenie o zagrożeniu skażeniami	Sprawdzić posiadane środki ochrony indywidualnej, sprawdzić zabezpieczenia posiadanych zapasów żywności, wody i paszy, sprawdzić szczelność pomieszczeń dla ludzi i zwierząt, jeśli nie ma innych zaleceń – udać się do pomieszczeń ochronnych (ukryć), przestrzegając ogłaszanych zarządzeń oraz wykonywać polecenia organów i służb OC.	Przerwać zakupy, udział w imprezach i starać się jak najszybciej opuścić zagrożoną strefę, uszczelnić pomieszczenie, wykonywać ściśle polecenia kierownictwa zakładu (instytucji) i służb porządkowych, przygotować się do wyłączenia gazu i dopływu prądu.	Wykonywać ściśle polecenia władz lokalnych i służb porządkowych, starać się jak najszybciej opuścić zagrożoną strefę.
Upředzenie o zagrożeniu zakażeniami	Należy postępować według poleceń wydanych w komunikacie organu Państwowej Inspekcji Sanitarnej.		
Upředzenie o klęskach żywiołowych i zagrożeniu środowiska	Po usłyszeniu syreny włączyć odbiornik radiowy na pasmo rozgłośni lokalnej, postępować zgodnie z podanymi w komunikacie zaleceniami, ściśle stosować się do zaleceń władz lokalnych, nie zbliżać się do rejonu katastrofy lub awarii.		



INFORMACJA O TEŚCIE SYREN ALARMOWYCH W JĘZYKU UKRAIŃSKIM

ПОВІДОМЛЯЄМО, ЩО 1 СЕРПНЯ 2022 РОКУ О ГОДИНІ 17.00 БУДЕ ПРОВОДИТИСЯ ВОЄВОДСЬКЕ ТРЕНУВАННЯ З МЕТОЮ ПЕРЕВІРКИ СПРАВНОСТІ СИРЕН ТРИВОГИ, ЩО ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ В СИСТЕМІ ОПОВІЩЕННЯ НАСЕЛЕННЯ ПРО МОЖЛИВУ АБО НАЯВНУ ЗАГРОЗУ, ЯКЕ РАЗОМ З ТИМ ЗАБЕЗПЕЧИТЬ МОЖЛИВІСТЬ ОЗНАМЕНУВАТИ 78-МУ РІЧНИЦЮ ПОЧАТКУ ВАРШАВСЬКОГО ПОВСТАННЯ. У РАМКАХ ТРЕНУВАННЯ НА ТЕРИТОРІЇ М. ЦЕШИН БУДУТЬ ВКЛЮЧЕНІ СИРЕНИ ТРИВОГИ. БУДЕ ПОДАНИЙ БЕЗПЕРЕРВНИЙ ЗВУК ТРИВАЛІСТЮ ТРИ ХВИЛИНИ, ЯКИЙ ОЗНАЧАЄ ВІДБІЙ ТРИВОГИ.



Nieruchomości przeznaczone do zbycia

BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA INFORMUJE, ŻE PRZEZNACZONO DO ZBYCIA, W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM NA RZECZ AKTUALNYCH NAJEMCÓW:

- ◆ lokal mieszkalny nr 7 położony w budynku przy ul. Olszaka 1 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 16507/176894 części,
- ◆ lokal mieszkalny nr 8 położony w budynku przy ul. Mickiewicza 8 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 3820/85970 części.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej UM w Cieszynie (bip.um.cieszyn.pl) na okres 21 dni, tj. od dnia 25 lipca 2022 r. do dnia 15 sierpnia 2022 r.



Dodatek węglowy – informacja

W ZWIĄZKU Z LICZNYMI ZAPYTANIAM I ZE STRONY MIESZKAŃCÓW INFORMUJEMY, ŻE URZĄD MIEJSKI W CIESZYNIE NIE PRZYJMUJE WNIOSKÓW O WYPŁATĘ TZW. DODATKU WĘGLOWEGO. UBIEGANIE SIĘ O ŚWIADCZENIE BĘDZIE MOŻLIWE PO WEJŚCIU W ŻYCIĘ STOSOWNYCH PRZEPISÓW.

Obecnie w polskim parlamencie trwają prace legislacyjne nad ustawą (druk sejmowy nr 2471) przyznającą m.in. możliwość uzyskania dodatku węglowego. Ustawa ma regulować wszelkie kwestie związane z realizacją tego świadczenia. Dopiero po podpisaniu ustawy przez Prezydenta RP będą podstawy do podjęcia przez gminy działań związanych z obsługą spraw dotyczących wypłaty uprawnionym mieszkańcom dodatku węglowego. O dacie rozpoczęcia naboru wniosków poinformujemy w osobnym komunikacie.



Praca – kierowca autobusu

ZAKŁAD GOSPODARKI KOMUNALNEJ W CIESZYNIE SP. Z O.O. ZATRUDNI W DZIALE KOMUNIKACJI MIEJSKIEJ NA STANOWISKO "KIEROWCA AUTOBUSU".

Nie masz prawa jazdy kat. D? Skontaktuj się z nami. Współfinansujemy zdobycie uprawnień do kierowania autobusami. Szczegółowe informacje: tel. 33 479 41 00 oraz www.zgk.cieszyn.pl.



Zaproszenie dla organizacji pozarządowych

W związku z zakończeniem drugiej kadencji Gminnej Rady Działalności Pożytku Publicznego w Cieszynie, Burmistrz Miasta Cieszyna ogłosiła nabór przedstawicieli organizacji pozarządowych do Rady na kolejną kadencję. Po zakończeniu naboru, który upłynie w dniu 1 sierpnia 2022 r., 24 sierpnia b.r. zostanie zorganizowane zgromadzenie organizacji pozarządowych, w trakcie którego podziękujemy ustępującym członkom Rady oraz dokonany zostanie wybór kandydatów, którzy będą rekomendowani burmistrzowi do powołania ich w skład nowej Rady z ramienia organizacji pozarządowych. Każdy z przedstawicieli organizacji będzie dysponował jednym głosem, oddanym w tajnym głosowaniu. Rekomendowani zostaną kandydaci z największą liczbą głosów. W przypadku równej liczby głosów kandydatów rekomendowanych, wyboru dokona burmistrz.

W związku z powyższym, Burmistrz Miasta serdecznie zaprasza przedstawicieli organizacji pozarządowych do wytypowania swoich kandydatów, którzy wezmą udział w zgromadzeniu w dniu **24 sierpnia 2022 r. o godz. 16:00** w sali sesyjnej Ratusza.

Zgłoszeń należy dokonać e-mailem na adres: kultura2@um.cieszyn.pl, do dnia 19 sierpnia 2022 r.



Konsultacje społeczne

UPRZEJMIE INFORMUJEMY, ŻE TRWAJĄ NASTĘPUJĄCE KONSULTACJE SPOŁECZNE:

- ◆ z mieszkańcami Cieszyna projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie ustalenia opłat rezerwacyjnych na targowiskach miejskich w Cieszynie (ogłoszone na podstawie Zarządzenia Burmistrza Miasta Cieszyna nr 0050.392.2022 z dnia 25 lipca 2022 r.); – do 8 sierpnia br.
- ◆ z radami działalności pożytku publicznego lub organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie ustalenia opłat rezerwacyjnych na targowiskach miejskich w Cieszynie (ogłoszone na podstawie Zarządzenia Burmistrza Miasta Cieszyna nr 0050.391.2022 z dnia 25 lipca 2022 r.); – do 8 sierpnia br.

Informacje na temat ww. konsultacji społecznych zostały opublikowane na stronie internetowej Cieszyna www.cieszyn.pl w sferze „Urząd Miejski” w zakładce „Aktualności” oraz w Biuletynie Informacji Publicznej Miasta Cieszyna www.bip.um.cieszyn.pl.

UPRZEJMIE INFORMUJEMY, ŻE ZAKOŃCZYŁY SIĘ NASTĘPUJĄCE KONSULTACJE SPOŁECZNE:

- ◆ z mieszkańcami Cieszyna projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie zasad prowadzenia handlu w piątki i soboty przez rolników i ich domowników na wyznaczonych miejscach (ogłoszone na podstawie Zarządzenia Burmistrza Miasta Cieszyna nr 0050.318.2022 z dnia 14 czerwca 2022 r.);
- ◆ z radami działalności pożytku publicznego lub organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie zasad prowadzenia handlu w piątki i soboty przez rolników i ich domowników na wyznaczonych miejscach (ogłoszone na podstawie Zarządzenia Nr 0050.317.2022 roku Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 14 czerwca 2022 roku);

Raporty z przebiegu ww. konsultacji społecznych zostały opublikowane na stronie internetowej Cieszyna www.cieszyn.pl w sferze „Urząd Miejski” w zakładce „Aktualności” oraz w Biuletynie Informacji Publicznej Miasta Cieszyna www.bip.um.cieszyn.pl.



Nagroda w Kulturze 2022

INFORMUJEMY, ŻE DO DNIA 31 SIERPNI 2022 ROKU MOŻNA ZGŁASZAĆ KANDYDATÓW DO NAGRODY MIASTA CIESZYNA W DZIEDZINIE TWÓRCZOŚCI ARTYSTYCZNEJ, UPOWSZECHNIANIA I OCHRONY KULTURY.

Poniżej przedstawiamy szczegółowe zasady i tryb przyznawania nagrody:

1. Nagroda przyznawana jest za osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury.
2. Nagrodę może otrzymać artysta, twórca lub animator działający w różnych dziedzinach sztuki na podstawie oceny całokształtu dorobku lub osiągnięć o istotnym znaczeniu.
3. Wnioski o przyznanie nagrody mogą składać: instytucje kultury, organizacje pozarządowe i osoby prywatne.
4. Nagroda może być przyznana z własnej inicjatywy przez Radę Miejską.
5. Nagroda za całokształt działalności może być przyznana tej samej osobie tylko jeden raz.
6. W roku kalendarzowym przyznaje się jedną nagrodę.
7. Wnioski zawierające: dane osobowe oraz opis dokonań kandydata przyjmuje Biuro Rady Miejskiej Cieszyna do 31 sierpnia każdego roku. Wnioski można składać w punkcie Obsługi Klienta w budynku ratusza na parterze.
8. Wnioski wstępnie analizuje Komisja Społeczna i przedstawia Radzie Miejskiej opinie co do przyznania Nagrody.
9. Nagrodę przyznaje Rada Miejska Cieszyna.
10. Nagrodzony otrzymuje również medal miasta Cieszyna za osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury.
11. Nagroda jest wręczana podczas uroczystej sesji Rady Miejskiej lub przy innej stosownej okazji.

Internetowy link do przedmiotowej uchwały (Uchwała nr XVII/148/15 z 30.12.2015 można znaleźć na stronie www.cieszyn.pl w sekcji Strefa mieszkańca w zakładce „Jak załatwić sprawę – Wydział Kultury i Promocji Miasta”. Informacji udzielają pracownicy Wydziału Kultury i Promocji Miasta (kultura2@um.cieszyn.pl, tel. 33 4794346).



Sesja nadzwyczajna Rady Miejskiej Cieszyna

PRZEWODNICZĄCY RADY MIEJSKIEJ CIESZYNA ZWOŁAŁ NA DZIEŃ 02 SIERPNI 2022 R., NA GODZ.: 10:00 XLII SESJĘ NADZWYCZAJNĄ RADY MIEJSKIEJ CIESZYNA, W SALI SESYJNEJ RATUSZA.

W związku z obawami dotyczącymi zabezpieczenia dostaw ciepła dla Cieszyna w najbliższym sezonie grzewczym, jak również mając na uwadze obecną sytuację na rynku zaopatrzenia w ciepło i energię, w szczególności podmiotów działających w obszarze zaopatrzenia w ciepło systemowe, trudności mieszkańców w dostępie do zakupu węgla, procedowany przez Parlament RP rządowy projekt w zakresie wprowadzenia tzw. dodatku węglowego, a także pytania mieszkańców Cieszyna, jakie kierują do Radnych Rady Miejskiej Cieszyna, koniecznym jest zwołanie nadzwyczajnej sesji Rady Miejskiej Cieszyna, aby przedstawić i omówić działania miasta w powyższych obszarach.

Transmisja z obrad dostępna będzie w dniu sesji na stronie <http://cieszynmiasto.esesja.pl/> w zakładce TRANSMISJE Z OBRAD (http://cieszynmiasto.esesja.pl/transmisje_z_obrad_rady)

Materiały dostępne są na stronie: <http://cieszynmiasto.esesja.pl/> pod właściwą datą posiedzenia.

KINO "PIAST"

[facebook.com/kinocieszyn](https://www.facebook.com/kinocieszyn), tel. 33 852 04 26

- **29.07, g. 17:30 i 20:00** 17. Festiwal Wakacyjne Kadry: „W 80 dni dookoła świata” i „Bo we mnie jest seks”
- **30.07-04.08, g. 16:00** NIEZGASZALNI – dubbing (familijny, animowany, przygodowy), Fr./Kanada, 6.
- **30.07-04.08, g. 18:00** A ONI DALEJ GRZESZA, DOBRY BOŻE! – napisy (komedia), Francja, 15.
- **30.07-04.08, g. 20:00** NA CHWILĘ, NA ZAWSZE (romans), Polska, 15.
- **01-02.08, g. 10:30** NIEZGASZALNI – dubbing (animowany, przygodowy, familijny), Fr./Kanada, 6.
- **03-04.08, g. 10:30** DETEKTYW BRUNO (przygodowa komedia familijna), Polska, 6.
- **05.08, g. 17:30 i 20:00** 17. Festiwal Wakacyjne Kadry „Piotruś Pan i Alicja w Krainie Czarów” i „C'mon C'mon”
- **12.08, g. 17:30 i 20:00** 17. Festiwal Wakacyjne Kadry „Wilki, lew i ja” i „Sweat”

CINEMA CITY

www.cinema-city.pl

- Pełny repertuar kina Cinema City, mieszczącego się w Galerii Stela przy ul. Korfantego 23, znajduje się na stronie internetowej www.cinema-city.pl

COK

www.domnarodowy.pl, tel. 33 851 07 11

- **31.07, g. 16:00** Lato z Muzyką: Tomasz Pała & Krzysztof Czech
- **02.08, g. 16:00** „Rzódzimy, rozprawiomy, śpiewomy po naszymy i ni jyny” – spotkanie koła miłośników gwary cieszyńskiej
- **04.08, g. 10:00** Wakacyjne warsztaty plastyczne dla dzieci
- **07.08, g. 8:00** Targi staroci (Targowisko Miejskie, część rolno-spożywcza)
- **07.08, g. 16:00** Lato z Muzyką: zespół Lekko

BIBLIOTEKA MIEJSKA

www.biblioteka.cieszyn.pl, tel. 33 852 07 10

- **29.07, g. 14:00** Strefa czytania: warsztaty czytelniczo-plastyczne (każdy piątek)
- **01.08, g. 14:00** Wygrywamy – turniej gier planszowych (każdy poniedziałek)
- **02.08, g. 14:00** Stacja plastyka – warsztaty plastyczne (każdy wtorek)
- **03.08, g. 14:00** Dalekowzroczni – warsztaty ekologiczne (każda środa)
- **03.08, g. 17:00** Archipelag marzeń czyli na Wyspach Kanaryjskich: Teneryfa, Fuerteventura i Lanzarote: spotkanie podróżnicze z Izabelą Kulą z cyklu „Wakacyjne podróże z Biblioteką”

- **10.08, g. 17:00** Moje Kilimandżaro – spotkanie podróżnicze z Karoliną Fojcik-Pustelnik z cyklu „Wakacyjne podróże z Biblioteką”
- **do 31.08** Wakacyjny Kiermasz Książki

ZAMEK CIESZYN

www.zamekcieszyn.pl, tel. 33 851 08 21

- **31.07, g. 13:30** Odkrywaj Cieszyn – niedzielne bezpłatne oprowadzanie z przewodnikiem
- **02.08, g. 10:00-12:00** Wakacyjne spotkania: legendarny zamek, czyli opowieści ze wzgórze
- **06.08, g. 10:00** Wakacyjne spacer z Zamkiem Cieszyn: Cieszyńska Moderna
- **07.08, g. 13:30** Odkrywaj Cieszyn – niedzielne bezpłatne oprowadzanie z przewodnikiem
- **09.08, g. 10:00-12:00** Wakacyjne spotkania” Bajkowisko, czyli wspólne czytanie bajek

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

www.kc-cieszyn.pl, tel. 33 851 38 41

- **29.07, g. 17:00** Cechy cieszyńskie w świetle dokumentów Polskiego Towarzystwa Ludoznawczego – prelekcja dr Aleksandry Golik-Prus w ramach cyklu „Cymelia i osobliwości ze zbiorów Książnicy Cieszyńskiej”
- **do 26.08** Tadeusz Reger w życiu prywatnym i publicznym (wystawa)

MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

www.muzeumcieszyn.pl, tel. 33 851 29 32

WEJŚCIA NA EKSPOZYCJĘ STAŁĄ (TYLKO Z PRZEWODNIKIEM): pn: nieczynne; wt., czw.: 10:00; 11:00; 12:00; 13:00; 14:00; śr: 12:00; 13:00; 14:00; 15:00; 16:00; pt, sb: 10:00; 11:00; 12:00; 13:00; 14:00; 15:00; nd: 10:00; 12:00; 14:00

- **do 25.09** Kolekcja księdza Szersznika (Galeria Wystaw Czasowych)
- **do 28.08** PLEBISCYT 1920 / PLEBISCIT 1920, Těšínské Slezsko / Śląsk Cieszyński 1920-2021 (Sala Rzymska, Muzeum Śląska Cieszyńskiego)
- **31.07, g. 11:00** Spacer Szersznikowski – Śladami Księdza Leopolda Jana Szersznika (prowadzi Maksymilian Kapalski)
- **07.08, g. 11:00** Spacer Szersznikowski – Śladami Eugena Fuldy (prowadzi Irena French)

TEATR IM. A. MICKIEWICZA

www.teatr.cieszyn.pl, tel. 33 858 16 52

- **07.08, g. 12:00** Bliżej Teatru – niedzielne oprowadzanie

SPORT

www.sport.cieszyn.pl, tel. 33 479 43 95

- **każda sobota, g. 9:00** parkrun – biegaj, truchtaj, maszeruj (przed salą sportową al. J. Łyska 21), parkrun.pl/rejestracja
- **29.07, g. 17:00** Sportowa Cieszyńianka – rodzinne mistrzostwa w biegach przełajowych (os. Podgórze)
- **31.07, g. 9:00** Trajką dookoła Polski – finał

BROWAR ZAMKOWY

www.browarcieszyn.pl, tel. 33 851 64 02

- **29-30, g. 21:00** Weekend lat 90.
- **30.07, g. 10:00** Handel i rzemiosło w dawnym Cieszynie – spacer tematyczny
- **04.08, g. 18:00** Duszą Granie
- **06.08, g. 20:00** Wakacyjny półmetek z DJ Pasiak
- **11.08, g. 18:00** Duszą Granie

INNE

- **02.08, g. 17:30** Koncert mis kryształowych w otuleni aromaterapii – gra Justyna Mokry (Pracownia Galimatias, ul. Mostowa 4)
- **02-05.08, g. 10:30-12:30** „Podwodne dzieła sztuki – koralowce” warsztaty plastyczne w duchu less waste (Kawiarnia Mufka, ul. Srebrna 14)
- **03.08, g. 21:00** Koncert Why Not (Otwarty Klub)
- **04.08, g. 20:00** Karaoke z Powerem (Otwarty Klub)
- **05.08, g. 17:00** Rozgrywki UNO (Kawiarnia Mufka, ul. Srebrna 14)
- **06.08, g. 10:00-12:30** Klub młodego rękodzielniczkę – kreatywne warsztaty dla dzieci (Pracownia Galimatias, ul. Mostowa 4, zapisy tel. 606 325 903)
- **07.08, g. 18:00** 5. Koncerty Wyższobramskie – Organy inaczej (Kościół Jezusowy)
- **09-12.08, g. 10:30-12:30** „Podwodne dzieła sztuki – koralowce” warsztaty plastyczne w duchu less waste (Kawiarnia Mufka, ul. Srebrna 14)
- **10.08, g. 20:00** Jam session (Otwarty Klub)
- **11.08, g. 20:00** Karaoke z Powerem (Otwarty Klub)

CIESZYŃSKA RADA SENIORÓW

tel. 33 4794 312, radaseniorow@um.cieszyn.pl

Kolejne posiedzenie Cieszyńskiej Rady Seniorów odbędzie się **17.08 o 10:00** w sali nr 205 Urzędu Miejskiego w Cieszynie.



Więcej imprez zawsze na
WWW.CIESZYN.PL

WAŻNE INSTYTUCJE / WIADOMOŚCI

◆ Urząd Miejski w Cieszynie

Rynek 1, ul. Kochanowskiego 14,
tel. 33 479 42 00, www.cieszyn.pl

◆ Cieszyńskie Centrum Informacji

Rynek 1, tel. 33 479 42 48,
mci@um.cieszyn.pl, api@olza.pl,
www.cieszyn.pl, www.olza.pl

◆ Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70,
tel. alarmowy: 33 47 94 366, gcr@um.cieszyn.pl.
Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

◆ Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00,
www.mops.cieszyn.pl

◆ Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin

ul. Skrajna 5, pok. 4, tel. 33 479 49 31

◆ Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie i Punkt Konsultacyjno-Informacyjny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie

ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18,
33 479 49 19

◆ Powiatowy Ośrodek wsparcia dla osób dotkniętych przemocą w rodzinie (Hostel)

ul. Mała Łąka 17a, całodobowy telefon: 33 851 29 29

◆ Punkt Interwencji Kryzysowej

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54 (pon-pt, 8.00-16.00), w pozostałych dniach i godz. 33 851 29 29

◆ Hospicjum im. Łukasza Ewangelisty

ul. Wąska 2, dyżury: każdy wt., 15:30-16:30
tel. 33 851 45 14; 797 353 207
www.hospicjumcieszyn.pl

◆ GRUPA AA

Cieszyn, ul. Ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54
Grupa „DROMADER” – spotkania w każdą niedzielę o godz. 17:00. Grupa „NOWA PERSPEKTYWA” – spotkania w każdą środę o godz. 19:00

◆ Klub Abstynenta „Familia”

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwości: 33 852 40 00
pon., czw., pt. 16:00–20:00 i wt., śr. 11:00–15:00

◆ Punkt ds. narkomanii

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55, czynny w środy w g. 13:00-17:00. w piątki w g. 11:00-15:00

◆ Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,
www.bycrazem.com

◆ Miejski Zarząd Dróg

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90,
www.mzd.cieszyn.pl

◆ Pogotowia

Energetyczne: tel. 991, Gazowe: tel. 992,
Ciepłownicze: tel. 993, Wodociągowe: tel. 994,
Ratunkowe: tel. 999, Policja: tel. 997,
Straż Pożarna: tel. 998,
Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

◆ Starostwo Powiatowe

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13,
tel. 33 477 71 44, www.powiat.cieszyn.pl

◆ Straż Miejska

ul. Limanowskiego 7, tel. 986, 33 857 94 00,
www.sm.cieszyn.pl

◆ Szpital Śląski

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11, www.szpitalslaski.pl

◆ Zakład Budynków Miejskich Sp. z o.o.

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60, zbm.cieszyn.pl

◆ Zakład Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o.

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00, zgk.cieszyn.pl

◆ Dyżury aptek

Apteka PRIMA, ul. Bobrecka 27 tel. 33 858 27 65

POLUB CIESZYN NA FACEBOOKU

Oficjalny profil Urzędu Miejskiego, informacje urzędowe: www.facebook.com/UMCieszyn.
Oficjalny profil miasta, zapowiedzi imprez kulturalnych i sportowych: www.facebook.com/CieszynRobiWzanie.



Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ISSN: 1234-1746, Nakład: 5.000 szt

Wydawca: Urząd Miejski w Cieszynie Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 00,

e-mail: wr@um.cieszyn.pl, www.cieszyn.pl

Zespół redakcyjny: Anna Żertka-Bednarek, Łukasz Kazimierowicz, Malwina Tomica

Redaktor naczelna: Anna Żertka-Bednarek

Projekt layoutu: MALOF design Agnieszka Krasicka

Druk: Wydawnictwo "Triada": Wojciech Wicher, ul. Sielecka 6, 42-500 Będzin

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania oraz opracowania redakcyjnego tekstów zaakceptowanych do druku.

ADOPTUJ PRZYJACIELA!

"Nasi idealni towarzysze zawsze mają cztery łapy" – to prawda! Opisy i zdjęcia: Fundacja "Lepszy Świat".

NOREK, kotkiak wyciągnięty z kanału, pilnie szuka domu stałego lub tymczasowego! Ma około 4 miesięcy, jest zdrowy, odrobaczony, zaszczepiony, testy FIV/FelV ma ujemne. Kociak nie jest ani trochę dziki, jedynie nieufny i przestraszony, wymaga jednak cierpliwości i nie polecamy go do domu z małymi dziećmi. Jest zabezpieczony awaryjnie w klatce, ale bardzo mu się tam nie podoba, nie ma też możliwości socjalizacji i przebywania z człowiekiem... Dla domu tymczasowego zapewniamy karmę, żwirek, wszystkie potrzebne akcesoria oraz weterynarza! Daj tylko bezpieczny kątek. Kontakt w sprawie adopcji lub domu tymczasowego dla kotów: Patrycja, tel. 605 118 117.



DINAR patrzy na człowieka takim wzrokiem, że trzeba się mocno skupić, aby nie odpląnąć. Ale jest też psem, który potrzebuje odpowiedniego, konsekwentnego prowadzenia i świadomego opiekuna. Idealnie byłoby, gdyby trafił na osobę znającą specyfikę amstaffów. Dinar powinien trafić pod opiekę osoby odpowiedzialnej, która zapewni temu psu odpowiednią i systematyczną dawkę ruchu, zadba o jego podstawowe potrzeby. Dinar zna komendę „siad” i „podaj łapę”, bardzo ładnie chodzi na smyczy. Stąd też wiemy, że podejmuje próby pracy. Poszukiwany jest opiekun, który w momencie pojawienia się jakiegokolwiek problemu z tym psem, podejmie się pracy pod okiem specjalisty. Dinar pozytywnie reaguje zarówno na ludzi, jak i na inne psy. Stosunek do kotów i innych zwierząt domowych pozostaje nieznany. Dinar: ma 6 lat, w kłębie ma około 50 cm. Kontakt w sprawie spaceru lub adopcji: Klaudia, tel. 728 085 366.



Globus nieba z kolekcji księdza Szersznika



Chodzi oczywiście o 23 centymetrowy globus nieba pochodzący ze słynnej amsterdamskiej oficyny kartograficznej Willema Janszooona Blaeu. Nie jest więc dziełem przypadku, iż artefakt ten pojawia się na ekslibrisie księdza Leopolda Jana Szersznika, należy wszakże zauważyć, iż towarzyszy mu bliźniaczy globus ziemi, który jeżeli był częścią kolekcji, niestety, zaginął. Cieszyński globus jest również wyjątkowym zabytkiem z innego powodu, był bowiem wykorzystywany przez księdza Leopolda Szersznika jako pomoc dydaktyczna stając się naturalną ilustracją wiedzy teoretycznej.

Wśród przedmiotów związanych z astronomią zgromadzonych przez księdza Szersznika wyróżnić należy jeszcze renesansowe astrolabium planisferyczne Adriana Zeelsty, XVII-wieczny celownik artyleryjski z Norymbergii, czy włoską XVIII-wieczną lunetę polową. Warto też podkreślić, że niektóre ze swych przyrządów pomiarowych ksiądz Szersznik wykonywał sam według wzorów zawartych w traktatach astronomicznych, z pośród nich zachowały się papierowe lunarium oraz astrolabium.

Willem Janszoon Blaeu uważany jest za czołowego kartografa oraz budowniczego globusów swojej epoki. Tej sztuki nauczył się od Tycho Brahe, gdy przeby-

Wiele jest zabytków czyniących kolekcję księdza Leopolda Jana Szersznika wyjątkową, lecz nie można pominąć faktu, iż wśród 86 historycznych globusów znajdujących się w muzeach na terenie Polski jednym z najcenniejszych jest właśnie ten ze zbioru cieszyńskiego.

wał na jego zamku Urania, sam zresztą był niezłym astronomem. Pierwszy globus nieba wydał już przed 1600 r., w 1616 r. stworzył największy ówczesny globus ziemi a w 1634 r. opublikował podręcznik ich budowy. W 1635 r. wydał mapę Polski i Śląska. Końcem oficyny, której dziedzicem został syn Joan, stał się pożar z 1672 r.

Willem Janszoon Blaeu przedstawił na swoim globusie gwiazdozbiory jako wyobrażenia postaci mitologicznych, przedmiotów oraz egzotycznych ptaków przedstawionych w nowej odsłonie odbitych jako miedzioryt kolorowany. Autorem nowych alegorycznych wyobrażeń gwiazdozbiorów był bliski współpracownik Blaeu – Jan Pieterszoon Saenredam. Obok równika niebieskiego, Blaeu zaznaczył ekliptykę oraz gwiazdę, którą zaobserwował w 1600 r., współcześnie znaną jako P Cygni. Połączane gwiazdy oddane zostały punktowo w 7 stopniowej skali wielkości umieszczonej w kartuszu. Czaszę wykonaną z papier *mâché* umieścił Blaeu w mosiężnej obręczy południkowej i za jej pośrednictwem osadził w drewnianej obręczy horyzontalnej opatrzonej kalendarzami gregoriańskim i zodiakalnym. Pewną zagadkę stanowić może moment wytworzenia egzemplarza cieszyńskiego, bowiem na kartuszu tytułowym obok herbów Holandii, Zelandii i Zachodniej Fryzji, dedykacji poświęconej tymże prowincjom pojawia się także informacja o autorze oraz data 1602. Moment powstania tegoż globusa zdradza podpis autora, już nie Alcmarianus a Blaeu właśnie, który zaczął stosować po 1621 r., kiedy przeprowadził się do Amsterdamu. Trzeci kartusz, który pojawił się na powierzchni globusa niesie nie mniej ważną informację, bowiem dowiadujemy się za jego pośrednictwem, iż w jego powstaniu wykorzystano wyniki obserwacji słynnego astronoma Tycho Brahe oraz Frederika de Houtmana, który podczas wyprawy kupieckiej do Indonezji odkrył 12 gwiazdozbiorów półkuli południowej.

Dlatego nowe gwiazdozbiory przedstawił Blaeu pod postacią egzotycznych zwierząt jak tukan czy kameleon.

Jest zatem ten globus nie tylko za sprawą Jana Pieterszooona Saenredama pięknym wyobrażeniem nieba, ale też, dzięki wiedzy i umiejętnościom Willema Janszooona Blaeu wielkim nowożytnym osiągnięciem naukowym. Po śmierci księdza Szersznika czas obszedł się z nim okrutnie, tak że wymagał pilnej, ratunkowej konserwacji. Szczęśliwie tego trudnego zadania podjęły się cieszyńskie konserwatorki, panie Łucja Brzeżycka i Anna Fedrizzi-Szostok. Dzięki ich determinacji i niewątpliwemu talentowi ów rzadki globus [tylko dwa egzemplarze notowane w polskich kolekcjach i ledwie 40 na świecie] stanowi dziś ozdobę zbiorów Muzeum i można go podziwiać do 25 września na wystawie „Kolekcja księdza Szersznika” prezentowanej w Sali Wystaw Czasowych Muzeum Śląska Cieszyńskiego. ♦

JAN PAWEŁ BOROWSKI
MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO
FOT. KRYSZTIAN FIRLA

